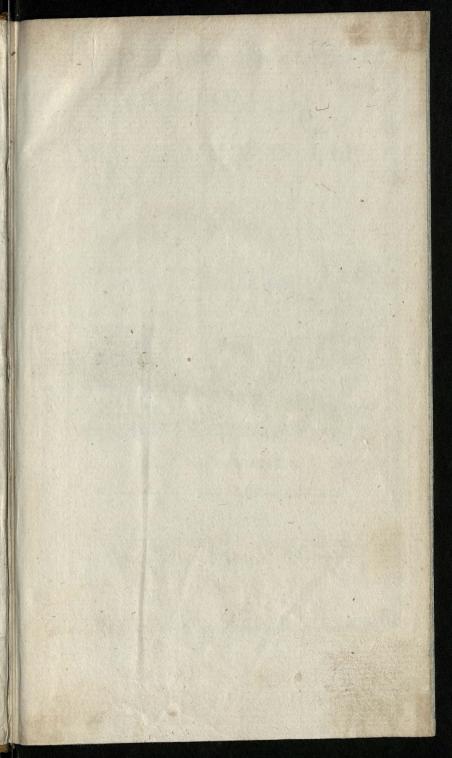
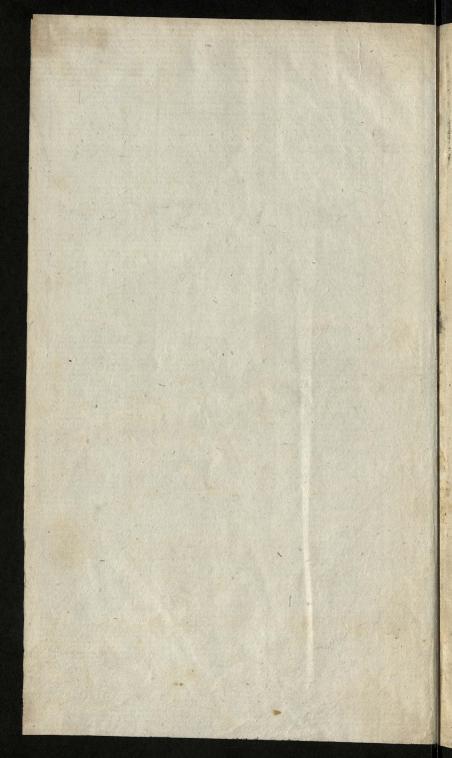


PK OOL emp 79/80 8 gbyx as





# СОЧИНЕНІЯ И ПЕРЕВОДЫ

KH.A.M.TOANUBHA

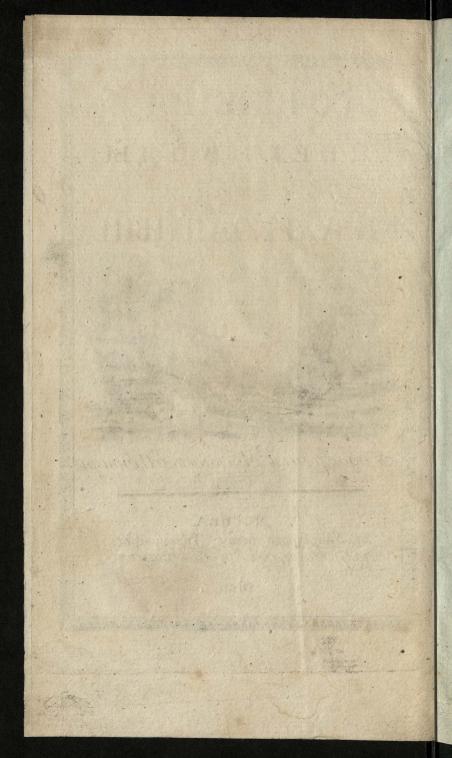


сь одобренія Московской Цензуры

москва

Въ Универсишенской Типографіи, у Пландія.

1800.



# ЕГО СІЯТЕЛЬСТВУ

князь

# АЛЕКСАНДРУ ВАСИЛЬЕВИЧУ

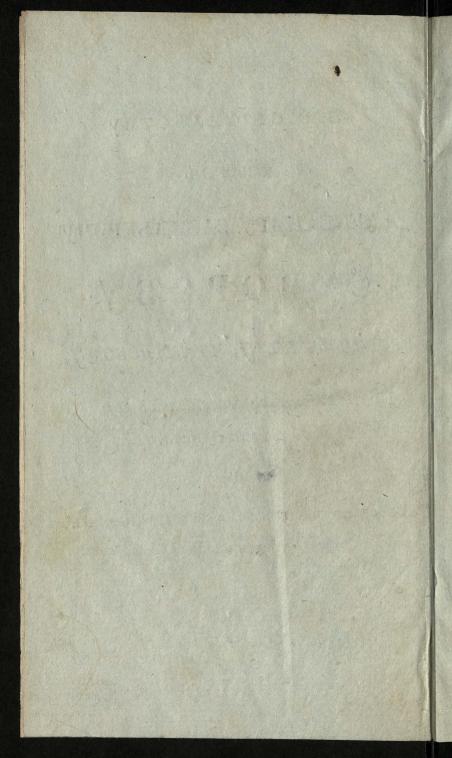
# C y B O P O B y-

РЫМНИКСКОМУ, ИТАЛІЙСКОМУ,

Генералиссимусу Россійских в сойскв, и ссъх в Орденов Касалеру,

Вь знакь исшиннаго высокопочишанія и преданности

Подносишь



# имена подписавшихся.

Его Сіятельство, Князь Яково Александровить Голицынд.

Его Превосходительство Ивано Александровить Заборовской.

Его Превосходительство Степано Абрамо-вись Лопухинд.

Его Высокородие Ивано Ивановись Полибинд.

Его Сілтельство, Князь Иванд Михайловись Долгоруковд.

Его Высокопревосходительство Яково Ивановить Булгаково.

Его Высокоблагородіє Николай Сергегвись Неплюевь.

Его Сіятельство, Князь Николай Василье-вись Голицынд.

Его Высокоблагородие Ивано Петровить Коп-

Ел Высокородіе Авдотья Оедоровна Балтина.



# глухой,

или

# ПОЛНОЙ ТРАКТИРЬ.

KOMEAIA

вЪ

ТРЕХЪ ДЪЙСТВІЯХЪ, ПРОЗОЮ.

Переводъ съ французскаго.



Съ одобрения Московской Цензуры.



# москва,

Въ Университетской Типографіи у Ридигера и Клаудія. 1798.

# двиствующія лица.

г. довровъ.

ЛИЗАВЕТА, дочь его, воспитанная въ монастыръ.

МИЛОНРАВОВЪ, влюбленЪ вЪ Лизавету. СОФЬЯ, сестра Милонравова, подруга Лизаветина.

Г. ОСЛЯТИНОВЪ, женихЪ Лизаветы, ФЛОРИДОРЪ, другЪ Милонравова. Гжа. ПРИБИРАЛОВА, козяйка трактира. МАРЬЯ, служанка трактира. КОНЮХЪ.

ДАКЕИ при услугахъ въ трактиръ безъ речей.

Дъйствие въ Москвъ, въ Трактиръ.



# ГЛУХОЙ комедія.

ABNCTBIE HEPBOE.

# ABAEHIE I.

Г. ДОБРОВЪ, ОСЛЯТИНОВЪ, (въ залъ въ одной сторонъ играютъ въ Пикетъ.) ПРИВИРАЛОВА (въ буфетъ съ Марьею съ другой сторсны).

# ослятиновъ

(вынимая часы глядишЪ).

Скажи брать, тестьшка, молодежь наша не вдеть; и ужь поздно становится, права-тка.

# добровъ.

Ты, зять, очень нетерпъливь. — Погоди не много, погоди! — я ихъ ныньче точно ожидаю; часъ ранъе, часъ позже, — что до того! А! до ужина еще при прескучные часа остались. Однако послушай игру: — четырнадцать Тузовъ,

Квинта от Туза, и семь карть лучше твоихь.

### ослятиновъ.

Хорошо! но не Капо: — нътъ не буду.

# добровъ.

Погоди! — вошь жена шебъ пріъдешь, такъ и будешь!

ОСЛЯТИНОВЪ (глупо смфешся).

А, а, а! такъ жены-та имогда развъдълають Капо своихъ мужей? — это право смътно. — Однако есть способъ - избавиться онаго.

# добровъ.

А имянно? — Ну, ты будешь очень прытокь; — я тебя и хитрецомы назову, естьи его нашель. - -

# ослятиновъ.

Способъ самой поняшной; — я не буду играть въ Пикетъ съ женою!

(играюшъ.)

# добровъ.

Теперь я вижу, зятюшка, что, право, ты уменъ: — знаешьли самъ про то?

# ослятиновъ.

Знаю ли я? конечно! у меня столько ума, сколько толщины; — однако ни-

кто не хочеть тому върить; я думаю, по зависти, что я быль въ Парижъ. — Сей городокъ меня много выправиль! — Ну! естьли бы видъль ты меня, тесть, прежде, — я быль такъ глупь, такъ глупь, что подлинно смъщиль людей!

# добровъ.

Ты правду говоришь, — ты очень церемънился.

### ослятиновъ.

Весь на все. — Что? хорошо ли сказано? — Вить вотъ Кананбуръ; я самъ себя не узнаю.

# добровъ.

Ты хочешь сказать Каламбурь!

# ОСЛЯТИНОВЪ.

Да, Кананбуръ, или Каламбуръ — все равно; ужъ всякому поняшно, что котълъ сказать.

#### ДОБРОВЪ.

Такъ понятно, что ни кто не пойметъ! — Да и Каламбуру твоего я не слыхалъ. — Такъ такова-та разума ты набрался въ Парижъ?

#### ослятиновъ.

Конечно! - однако онъ мив дорого, стоить! - Тамошнее жинье, тестюшка, убышочку слълало мнъ болъе 5000 рублей. Увидя однако, что съ другой стороны обрътаю, то есть, со стороны ума. . . я объ деньгахъ не жалълъ ни мало. - Набравшись онаго довольно, я сказаль: постой, Ослятиновь! - умъ жорошо; а деньги еще лучше. - Полно мотать; поъзжай лучше къ Доброву назадъ, и у папиньки выпроси дочь. - Пора женишься, и отечество свое дивишь сказаль, и сделаль. - Прівхаль, - поглядбав, и взяль. — Ты деревеньки мом посмотръль; по рукамь удариль, и согласился.

# ДОБРОВЪ.

Я не отрекаюсь — и для того велъль привхать дочери. — Она вдеть кы намы сы подругою своею; а я вы сосыдствы твоемы купилы деревню для тебя.

#### ослятиновъ.

А ты ей не писаль еще, что кочешь выдать ее за меня?

# добровъ.

Нъщъ: — я желаю ее вдругъ обра-

#### ослятиновъ.

Воть доброй отець! — право --- все обдумаль! — Какь, я чай, она рада будеть сердечушка! — Она хороша: — не правда ли? — брыклива, то есть, быстра; перещеголяеть всъхь у нась? — Э! какь думаеть? — однако и здъсь дъвчонки хороши. — —

# ДОБРОВЪ.

Оставимы нашу игру. Я зачинаю безпокоиться, и столько становлюсь нетерпъливь, какъ и ты. Ночь наступаеть; а ихъ ньть. — Пойдемъ къ нимъ на встръчу!

#### ослятиновъ.

Охотно. --

(Входять къ хозяйкъ въ буфеть).

# добровъ.

Хозяюшка! естьли прівдуть двв молодыя госпожи, про которых в тебв сказываль; отведи имь самыя ть горынцы, что я наняль.—

# прибиралова.

Государь мой! у меня только и комнать, и конечно ихъ ни кому не отдамь ни за какія деньги. — Позвольше ихъ имена записать, дабы не ошибиться.

#### добровъ.

Лизавета Доброва и Софья Милонравова.

# ПРИБИРАЛОВА (пишетъ).

Хорошо, сударь! вото все вы порядкъ. Марья! No 19 и 20 для двухы молодыхы дъвицы. — А вы, государи мои, идете погулять? ——

#### ОСЛЯТИНОВЪ.

Да, да: мы идемъ къ Доргомилову мосту.

# ПРИБИРАЛОВА.

Трудно вамъ будешъ его перейши весь.

# ослятиновъ.

Чтожь? — а для чего? онь вы иныхы мыстахь изломань, разобраны: а вплавь развы не льзя? смотри на меня; я таковы молодчикь, что плавать не побоюся! — Я плаваю вы воды, какы рыба. — Э! послушай-ка ты, Госпожа Прибиралова! — чтобы доброй ужины быль. — Насы будеть четверо. По два рубли сы каждаго. — Гты! можно хорошо накормить за таковыя деньги! Я платить все буду. Тесть посмотрить, какы

я хозяйничать умъю. — Да! — что бишь хотъль сказать? — Марья! накрой столь возлъ моей комнаты, то есть, возлъ моей спальни: а я объ тебъ постараюсь, и труды твои вознагражу. (Беретъ ее за лицо).

# МАРЬЯ (отталкиваеть его).

Гдъ угодно, туть столь и накрою: я свою должность исполню въ порядкъ; а оть вась зависить исполнить вашу.

# ОСЛЯТИНОВЪ (Доброву).

Э! башька! — умнехонька эта дъвчонка. — Ума право много и въ Москвъ.

# добровъ.

ПойдемЪ, — пора итти. (ВЪ сторону) Мой зять глупехонекЪ; начинаю жалѣть о выборъ своемЪ: поторопился я!.. но однако потерпимЪ, что будетЪ далъе.

### ослятиновъ.

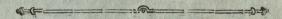
Ну, тесть! я готовъ. — (Выходятъ).

#### МАРЬЯ (хозяйкъ).

Не знаю, сударыня, можеть и ошибаюсь; но Г. Ослятиновь, кажется мив, набитой дуракь. — Жаль, естьли онь женишся!... бъдной женъ не велика будешь ошь него радость.

#### ПРИБИРАЛОВА.

Пустое! — онъ глупъ, да богать. Женъ всякой то находка. Послушай-ка, голубка! говорить надо дъло: — помни, что комнать у насъ нътъ для проъзжихъ ни за какія деньги. — Не впускай ни кого, — всъмь отказывай, кромъ тъхь двухъ госпожъ; а мнъ пора итти, — я пойду. — —



# ABAEHIE II.

# Прежніе и ФЛОРИДОРЪ. ФЛОРИДОРЪ.

Дозволь себя остановить, голубущка. — Конечно вы хозяйка этова трактира?

### привиралова.

Такъ, государь мой, чио вамъ угодно?
ФЛОРИДОРЪ.

Комнашу и двъ кроващи для меня и для моего пріятеля.

#### прибиралова.

Не возможно мнъ вамъ услужить. Всъ комнаты мои заняты ныньче такъ, что и мнъ мъста нътъ; я принуждена свою комнату уступить, и буду си-дъть въ кухнъ во всю ночь.

# флоридоръ.

Естьлибь вамь вашу горницу устунать должно было мнь; тобь я вась не обезпокоиль; — кровать уступиль бы вамь, а самь легь бы на полу. — Я привыкь кь жоскому.

#### прибиралова.

Вы видно, государь мой, изъ военныхъ особъ; но щакъ учщивы, что гаши шутки меня не осердятъ.

# ФЛОРИДОРЪ,

Сердить и огорчать женщинь я не умью, любить ихь буду всегда защищать вы случаь нужды, угождать всеминутно, воты мое дьло; смыться и шутить пристойно, воты мое правило! за таковыя намыренія могу ли вы награду получить себь и пріятелю постелю?

#### ПРИБИРАЛОВА.

А вашъ прїятель таковъли, какъ вы, милостивой государь?

ФЛОРИДОРЪ.

Точно.

#### ПРИБИРАЛОВА.

Судя по вась, вы очень мив были бы оба пріятны: но постелей нъть, и никакь не льзя у меня нынъшнюю ночь ночевать! —

ФЛОРИДОРЪ.

Никакъ?

#### ПРИБИРАЛОВА.

Не возможно, я васъ увъряю! — Вошь двъ госпожи прівхали сію минуту: — мнъ надо ихь встрътить.

# ФЛОРИДОРЪ (въ сторону).

Такъ — это онъ! — Милонравовъ будетъ въ отчаяни узнавъ, что ему не возможно ночевать въ семъ трактиръ. — (Входитъ въ залу) Жаль, — мы бы были вмъстъ съ натими милыми дъвицами. Г. Добровъ ъдетъ съ дочерью въ деревню, и для того ее беретъ изъ монастыря. — Все это хорото! но доб-

рой сей отецъ не разчолъ, сколь опасно вхать двумь дввушкамь вь такую дальнюю дорогу, какъ изъ С. Петербурга до Москвы. Имъ надо помощь; любовь страстная все предвидить. Милонравовь любить дочь его; а я люблю Софью, сестру его. Чтожь вышло, узнавь ихь отвъздъ отъ нихъ? Мы слъдуемъ за ними и обогнавъ ихъ въ дорогъ мы здъсь имъ желали показаться; а вмъсто того въ трактиръ - нътъ намъ и мъста. Отв досады Милонравов в застрылится. Надо итти однако сказать ему про-то. Онъ у дядичики моего остановился по сосъдству: видно намъ туть и ночевать; - дълать не чего. - Пойдемь, посмотримъ, что завтра будетъ. -Долго не вносять сундуковь нашихь барышенъ. – Сколько у женщинъ приборовъ! всего въ каретъ набито! - Пройду такъ, чтобь онв не видали.

(Уходить). (покамъсть онь говорить; а въ кухню вносять сундуки и чемоданы прівхавшихь дъвиць.)

# ЯВЛЕНІЕ III.

# лизавета, софья, гжа. прибиралова, марья.

# ПРИБИРАЛОВА.

Марья! посмотри, поди, нъть ли ково вы заль? Симы дъвицамы вы офись янской непристойно сидъть. — Милостивыя государыни! ваши имена мив вельно спросить?

лизавета и софья (вытыть):

Лизавета и Софья:

# ПРИБИРАЛОВА.

Очень хорошо. — Я вась и дожидалась. — Теперь мой домь запершь.

# софья.

Какъ же это, моя голубушка?

#### привиралова.

Весь занять, сударыня; и я сь прискорблемь шеперь отказала молодому человъку очень, очень учтивому, которому не нашла мъста и нъть комнаты!

СОФЬЯ (Анзаветь). То върно онь! — ахъ какь жаль! МАРЬЯ (входишь изъ залы).

Вы можете объ, сударыни, пожаловать въ залу: тамъ все готово. — — (Онъ входятъ).



# ЯВЛЕНІЕ IV.

СОФЬЯ и ЛИЗАВЕТА (въ залъ).

#### **AUSABETA**

(имъетъ голосъ тихой и не много печальной).

Ты, другь мой, говоришь, что это онь: — — можеть ли быть? отець мой написаль мнь, чтобь я вхада съ тетушкою. Она занемегла, и отпустила меня съ тобою. — Батюшка согласился на мой отвъздъ съ милою моею подругою. Ты то сказала своему брату и его пріятелю. Мы поъхали, но не знаемъ ничего про нихъ; — дорогой не видали: то на чемъ основываешь свое размышленіе?

софья

(всегла съ веселымъ видомъ во все продолжение своей роли.)

Ты, другъ мой, самой робенокъ! Оставляя нашъ монастырь, куда братъ мой не могь часто приходить и видъться съ тобою, Флоридорь, другь его, а мой любовникь, еще ръже его приходиль. Скажи, — чтожь было имь дълать? — ъхать впередь и молчать.

ЛИЗАВЕТА.

Ужели они изполнили сїе?

софья.

Конечно.

ЛИЗАВЕТА.

Да гдъжъ они теперь?

софья.

Не далеко.

#### ЛИЗАВЕТА.

Безпокоюсь и объ томъ, на что батюшка меня беретъ изъ монастыря. — Позволь мнъ прочесть его письмо; онъ пишетъ коротко, и ясно.

софья.

Тъмъ лучше.

ЛИЗАВЕТА (читаетъ.)

у Любезная моя догь!

"Я купиль извъстную тебъ дерев-"ню: накопиль изрядныя деньги; прівз"жай ко мив скорве. Я шебя дожида-"юсь св швоею милою подругою, есшьли "тешка швоя - - больна и не можетв "вхать св шобою. — Остаюсь другв твой "и отець Ивань Добровь "

# софья.

И ты не догадываешься, за чемъ къ себъ онъ тебя привозить? — толи толь-ко безпокоить? . . .

### ЛИЗАВЕТА.

Такъ.

# софья.

Мнѣнїе мое, что отець твой купиль деревню на твое имя . . . съ тъмъ уговоромъ, чтобъ ты вышла за моего брата.

# ЛИЗАВЕТА.

Быть не льзя. Онб брата твоего со всемб не знаеть; да и я его видала только въ монастыръ.

# софья.

Правда твоя; — я и позабыла.

# МАРЬЯ (входить).

Я ваши сундучки, сударыня, и чемоданы вельла внесть въ комнаты ваши; No 19 и 20 онъ объ рядомъ. — Естьли вамь угодно будеть, вы можете ихъ посмотръть.

#### ЛИЗАВЕТА.

Тошчась, голубушка.

(Вынимаеть кошелекь и даеть ей серебряныя денги).

#### МАРЬЯ.

Покорно вась благодарю, сударыня. Я принимаю подарокь всегда оть добраго сердца, коль скоро оть добраго сердца мнъ его жалують.

СОФЬЯ (вынимая также денги).

(ВЪ сторону) Воть добрая очень дъвка!... (ВЪ слухъ) возьми и оть меня, душинька.

#### марья.

Я вамъ ручаюсь, милостивая государыня, чию я вамъ буду за то охотно и върно служить. —

(Входить незнакомой лакей).

# ЛАКЕЙ.

Есть ли кто нибудь здъсь из дъвиць по имени Софья? —

# софья.

Это мое имя, голубчикъ.

# ЛАКЕЙ.

Извольшежь взяшь; вошь къ вамъ

софья.

Omb koro?

ЛАКЕЙ (тихо Софьъ). Сказать не льзя; а надо прочитать.

ЛИЗАВЕТА (Софът).

Брать ли тебь?

софья.

Возмемъ и давай читать — (лакею) Ваплачень ли ты тъмь, кто тебя послаль?

ЛАКЕЙ.

Заплачень имь, но не заплачень вами.

СОФЬЯ (полаеть ему нъсколько денегъ).

Доволень ли?

ЛАКЕЙ.

Будьте вы такъ довольны, сколько я!... Пригожая такая барышня достойна быть щастлива. Вотъ чего я желаю, сударыня!

ЛИЗАВЕТА.

Что это за загадка?

B 2

СОФЬЯ (читаеть).

"Просять от имени любви все ви-"дъть, все слушать и молчать, ни чему "не удивляться, ни чего не шептать съ "подругою. Послъ узнаете слова загад-"ки. . . . Я не понимаю.

#### ЛИЗАВЕТА.

Покажи письмо, узнаюль руку?

# софья.

Рука незнакомая и подложная. . . . Туть что нибудь да есть: но сердце мнъ предвіщаеть, что слова загадки будуть пріятнье. Однако пойдемь; къ намъ кто нибудь сюда войдеть, по тому что скоро ужинь.

# ЛИЗАВЕТА.

Иду за тобою.

софья.

No 19 и 20 не мудрено найти.

# ABAEHIE V.

# Гжа. ПРИБИРАЛОВА и МАРЬЯ.

## марья.

Ахъ, какїя милыя барышни! побъту къ нимъ и понесу огня. —

(Зажигаеть и несеть двъ свъчи).

ОСЛЯТИНОВЪ (входитъ съ Г. Добровымъ).

Ну, Гжа. Прибиралова, готовь ли ужинь?

#### привиралова.

Сей чась, сударь... Ваши гости прівхали!

# добровъ.

Я сказаль тебь, что я ихв ныньче ждаль! и мы бы сь ними върно встрь. тились, естьлибь ты не заглядълся на посадку деревьевь и на караульни.

#### ОСЛЯТИНОВЪ.

Нътъ, я не говорю, чтобъ онъ были хороши, — нътъ, я не говорю!

# добровъ.

Караульни хороши; но мы не хороши, — что зазъвались на нихъ, и нашихъ дамъ проглядъли.

# ОСЛЯТИНОВЪ.

А! а! материнское сердце заговорило. Пойдемъ-ка, пойдемъ къ дъвицамъ!
(Выходятъ.)

#### Гжа. ПРИБИРАЛОВА.

Богать, или ньть, не знаю; но вижу, что глупь до крайности. — Ко-торой-то дьвиць изь прівзжихь быть за симь уродомь? быдненькая! какь я обы ней пожалью! но что это за господинь входить и садится противь камина не говоря ни слова? — (Встаеть и подходить къ нему).



# ЯВЛЕНІЕ VI.

проъзжий, гжа. прибиралова и конюхъ.

# прибиралова.

Государь мой! что вамъ угодно? -

# проъзжий.

Мъсто это удобно. — Пожалуйте не безпокойтесь. — Это не годится.

#### прибиралова.

Вы, государь мой, можеть быть же-

# проъзжий.

Я думаль его здъсь застать: — буду его здъсь дожидаться.

# ПРИБИРАЛОВА.

Ково, сударь?

# проъзжий.

Хорошо, сударыня, я радь, что онь будеть вы хорошемь трактиры.

# прибиралова.

Что это значить! что онь сь ума сошель, что ли?

КОНЮХЪ (подходишъ къ хозяйкъ).

Нъть, сударыня, онь глухь, да и очень!.. Слъзь съ лошади, велъль мнъ отвесть ее въ конюшню: я ему сталь говорить, что мъста ей у насъ нъть, всъ стойла заняты (такъ къкъ вы приказали сказывать): знаете ли, что онь мнъ отвъчаль? — Побереги брать лошадку; она оченъ хор ша: чисти ее, корму не жалъй. Я сталь опять кричать ему, что мъста здъсь нъть; онь ни

чего не слыхаль; даль мив четвертакь; прямо пошель на крыльцо. Что двлать? я взяль лошадь, поставиль ее и пришель спроситься вашего приказа.

#### ПРИБИРАЛОВА.

Все предвидъно. Ему здъсь оставаться не возможно . . мъста нъть: а лошадь, естьли мъстечко есть, то пусть стоить въ конюшнь; онъ придешь за нею.

#### конюхъ.

Стойло есть порожнее, сударыня; лошадь очень хороша; скотинка добрая. Я за ней буду конечно смотръть, а вы извольте за хозяином .— (Уходить).

#### ПРИБИРАЛОВА.

Посмотри! разлегся, как в будто у себя дома! — Собой прекрасной, — мо-лод в, — строен в: жаль, что глух в. Попробуем в изъясниться св ним в . . . (кричить): мн в очень жаль, сударь, что я должна вам в отказать ночлег в.

# проъзжий.

Снътъ! — какой снътъ? день очень хорошъ, морозъ изрядной; я это знаю: телерь прївжаль.

#### ПРИБИРАЛОВА:

Какой отвёть? (кричить): здёсь комнать нёть; прівзжихь много!

# про взжий.

Дорога! да, изрядная.

#### ПРИБИРАЛ ОВА.

Воть хорошей разговорь! онъ все говорить о погодь, о дорогь, а я объ комнатахь. — Попробуемь еще (кричить крыче прежняго): я очень жалью, что у-меня ныть квартиры!

# проъзжий.

Трактиры! — да, этоть трактирь очень хорошь; я очень удивился войдя вы оной. Все чисто и прибрано изрядно. —

#### прибиралова.

Терпънья съ нимъ не досиганетъ! — Горло заболъло кричавши! — Осигавимъ его тутъ у камина: не много мнъ помъхи.

# ЯВЛЕНІЕ VII.

# Прежніе и ОСЛЯТИНОВЪ.

Пора, хозяйка, накрывать на столь: ты такая проворная, пригожая, услужливая, пора право. — Наши барышни готовы, — а еще и ничего не видно.

# при виралова.

Погодите не много, сударь, — мнъ дъла много! — Гостей набралось довольно; надо всъхъ угостить.

#### ослятиновъ.

Объ чемъ ты тужишь? — чъмъ больте гостей, тъмъ больше денегъ, не правдаль?

#### прибиралова.

Я трудами их в достаю. — Даром в денегь не даете. — Марья! накрывай столь скорый барышнямь. —

#### ослятиновъ.

Невъста моя вить очень хороша: — Гжа. Прибиралова! Гмь! какъ ты скажеть?

#### прибиралова.

Невъста ваша! да гдъ она? я ее не знаю.

### ослятиновъ.

Bomb! будто не видала. — Одна изъ прівзжихъ барышень.

### ПРИБИРАЛОВА.

А! а! которая это? какъ щастлива будеть моя голубушка!

### ослятиновъ.

Которая пригожње, та и моя; у меня вкусъ доброй, не правда ли?

### ПРИБИРАЛОВА.

Онъ для меня очень объ показались. ОСЛЯТИНОВЪ.

Конечно; — однако есть воть что то туть (показывая на сердце) къ одной больше, нежели къ другой. — Сердце бьется: їокъ, їокъ, їокъ, (смъется глупо). Я другую барышню и не видываль; я люблю тъхъ только, которыхъ знаю, и для этого хочу тебя поцъловать. —

( Хочеть поцъловать хозяйку).

ПРИБИРАЛОВА (отпалкиваеть его). Естьли вы любите встх вы знакомых в женщинь, такь я не могу любить встх внакомых в мущинь: — да и есть из васы такте, что одинь отвращенте сдълаеть ко встмь.

### ослятиновъ.

Пустое говоришь! Мущины сотворены для женщинь, а женщины для мущинь. — Ты видно худым пробу дълала; — однако отбились мы отв нашей ръчи. — Что бишь? да, тово, — будущая моя супруга называется Лизавета Ивановна Доброва. — Взяла ли ты въ толкь? — и я хочу свадьбу играть у тебя въ трактиръ, по тому что въ моей подмосковной эдакова стола не будеть. У тебя ъдять хорошо, и твои повара лучте моихъ. — За труды заплачу, — увидишь — будеть довольна.

## прибиралова (шихо).

Видала дураковъ: но таковыхъ мало!

### марья.

Кушанье на столь, сударь. Барышни дожидаются вась вы своих комнатах в съ вашимы товарищемы. Желають, чтобь вы повели их за столь.

(Здась провзжій шихонько выходишь вонь).

### ослятиновъ.

Хорошо, — иду! Прощаться съ тобою не стану, Гжа. Прибиралова; ты не благодарна: да такъ и быть. — Я тебя люблю, и естьли лишнія деньги когда будуть, такь всегда ихъ буду у тебя провдать: слышишь ли, сударка? —

### ПРИБИРАЛОВА.

Ступай кушать! — васъ ждутъ; — это не хорошо! —

(Онъ ей кидаетъ поцълуй и уходитъ). Вошь какь мъняющь благополучіе дъвиць на богатство! такте скоты всегда шастливы. Выдадуть двику за болвана; да и пъняють послъ, для чего она дурно живешь съ мужемь? - Чему удивляться! . . . дурака любить не можно. Вошь, что однакожь всякой день случается! Какв мнь бъдняшку эшу жаль, что ево женою будеть! Дай Богь, чтобь что нибудь помъшало. Я доброва не предвижу сей премилой дъвушкъ. Пойдемь, посмотримь, все ли въ порядкъ. -О поганая жизнь! нъшь мнъ никогда покою. Одно удовольствіе, какъ всъхъ у себя довольныхъ, то кажется тогда мив легче. (Оглянясь къ камину) А! а! я не вижу глухова гостя; видно пошель вы конюшню ночевать св лошадью. Пора, пойдемв.

Конецъ перваго дъйствия.

# ДВЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

Театръ представляетъ столовую, съ другой стороны комнату Г. Ослятинова съ постелею; спальня безъ свъгъ, а столовая освъщена.

### ЯВЛЕНІЕ I.

(Пробзжій одинь за столомь, гдв четыре прибора, по середка маленькое Плато. Онь развернувь большую саписную книжку, вь то время, какь Марья входить, говорить самь съ собою громко).

Въ Петербургъ должны мнъ 12200 рублей; это върныя деньги. Въ Москвъ 35600 рублей. — Надо за этими похлопотать; должникъ много долженъ; однако я ему дамъ время, — перепишу; надо быть снизходительну, а я прижимать не люблю; залоговъ мнъ его не надо, подожду, заплатитъ!

### марья.

Видно онд порядочной человъкд. — Знаком дли сд нашими постояльцами? — знать знаком д. — Пойдем да хозяйкой. А! да вот и она!

## ЯВЛЕНІЕ II.

## прибиралова и марья. прибиралова.

Ну! все ли гошово? Что этоть баринь здъсь дълаеть?

### марья.

Молчите, сударыня, послушаемте, что онъ говоритъ.

### Гжа. ПРИБИРАЛОВА.

Миъ не чего съ нимъ говоришь: онъ глухъ до крайности.

### марья.

Ахъ! не въ правду ли онъ глухъ? какой молоденькой объднящка! хорошъ, богашъ, и глухъ — жаль!

## ПРИБИРАЛОВА.

Богать! По чему ты знаеть?

#### марья.

Сей чась онь, разкрывь свою книжку, разсуждаль обь 35600, какь будто обь рубль. Воть, онь ее закрываеть.

ПРОБЗЖІЙ (громко).

Эй! дввушка!

#### МАРЬЯ.

Вотъ кричить, какъ будто и мы глухїя! ну, какъ ему отвъчать? напрасно и трудиться.

ПГОВЗЖІЙ (не глядя на Марью, ко- торая подходить).

Воды, скоро, руки умышь! — (Она ему подаетъ бутылку и лахань; онъ ей бросаетъ туда рубль).

#### МАРЬЯ.

Вы, сударь, что то уронили въ лажань: — не перстень ли упалъ сюда?

## провзжий.

Труда, — да, это за труды. Виновать, что мало; ужо еще дамь, — припомни, а то я часто задумываюсь и забываю.

МАРЬЯ (Гжъ. Прибираловой, которая переставляеть блюдо).

Посмотрите! я думала, что онь перстень урочиль, а онь рубль бросиль. Экой проъзжей! дай Богь ему здоровья. Такихь глухихь кабы намь почаще! . . . Я хотя не корыстолюбива; однако за то готова ему служить.

#### ПРИБИРАЛОВА.

Онъ мнъ не понятенъ. — Странной человъкъ! — Однако, Марья, ему видь здъсь не льзя остаться; благопристойность не позволяеть. — Господа наши и барышни заказали про себя столъ: то возможно ли ему съ нами ужинать?

### марья.

Э, сударыня! что вамъ нужды до того — я буду отвъчать! Подите отдохните; вы право устали. Я за васъ все управлю.

ПРОБЗЖІЙ (вынимаеть часы и говорить самъ себъ громко):

Здъсь поздо ужинають — половина одиннадцатаго; а мнъ надо завтра ъхать съ разсвътомъ вдругъ. Мнъ хочешся ъсть, пить и спать: эй, дъвка! а! ты здъсь? — когда голубушка у васъ ужинають?

#### марья.

Тошчась сударь.

## проъзжий.

Охъ! не то я тебя спрашиваю; ж знаю, что ты пригожа и мила. — Я ъсть прошу; усталь и голодень.

### ПРИБИРАЛОВА.

Слышишь, душенька! онб тебя хвалить; ты ему показалась. — Будь довольна.

### марья.

Мив часто такія речи говорять; — я привыкла къ похваламь. А! да воть и госпеда наши! что-то они скажуть, какь его увидять?



## RBAEHIE III.

прежніе, ДОБРОВЪ, ЛИЗАВЕТА, СОФЬЯ, ОСЛЯТИНОВЪ.

СОФЬЯ и ЛИЗАВЕТА (вмаста).

#### Axb! - - - -

(Провзжій облокотясь сидить и не глядить на пришедшихь; читаеть бумагу.)

### ослятиновъ.

Ну, что вы такъ ахнули! что вамъ сдълалось?

# добровъ.

Что за человък в? мы его не знаем в; сидить покойно; читаеть и не кланяется намь.

### ПРИБИРАЛОВА.

Государи мои! онб странной человыкь. Воть все, что я могу вамь сказать! я имь долго забавлялась; позабавьшесь и вы.

(Здъсь провежий прячеть бумагу и увидя пришедших в садишся ближе къ сполу).

### ослятиновъ.

Сте скоро рышить можно. — Эй, государь мей! прошу отсюда вонь! Здъсь столь не хозяйской; а вы не у мыста.

## проъзжий.

Большое мѣсто. О нѣтъ, государь мой! покорно благодарю; я не хочу большаго мѣста. Мнѣ и на краишкъ хорошо. — Я тутъ останусь.

### ослятиновъ.

Какое чорть большое тебь мысто здысь! я и этова тебь не дамь.

## провзжий.

Я не знаю, како отвъчать на ваши учтивости. Я право имо цъну знаю; — но со сего стула не сойду. Оно мнъ полюбился. — Со такими милыми

и учтивыми проъзжими я почестнова мъста не возьму.

### ослятиновъ.

Что такое? — что это значить? я ничего не понимаю.

### ДОБРОВЪ.

Экая мудрость! легко угадать; а ты не понимаеть. — Этоть молодой человько хотя видно и очень миль; но по нещастію глухь.

### ослятиновъ.

Такъ чтожъ вы мнъ давно тово не скажете? — У меня голосъ громкой; я ему такъ накричу, что онъ наконецъ услышитъ. (Кричитъ): Государь мой! я сказалъ, что нътъ вамъ мъста.

(Между симъ временемъ молодыя барышни садятся такъ, что между собой оставляють порожней стулъ. — Г. Добровъ стоитъ и Ослятиновъ тоже.)

### прођажий.

Что у вась за почтенное мѣсто? мѣста всѣ равны; — право убїйственная учтивость. — Ну, изволь государь мой, естьли то вамь угодно, я свой стуль вамь уступаю и сяду по

вашему приказу между сихъ двухъ госпожъ, естьли позволять (садится; Ослятинову): Ну! довольныли вы теперь?

### ЛИЗАВЕТА.

Батюшка! сядьте же вы подлъ меня. — (Добровъ садится.)

### осл ятиновъ.

А мнь - то гдь же? — экой, льшей, посмотри!

## СОФЬЯ (съ досадой.)

Естьли не кончите, такъ мы никогда ужинать не начнемъ. — Проъзжйй
этоть глухъ: но онъ кажется такой
въжливой, учтивой; — что вы ему ни
говорите, онъ васъ не услышить отъ
глухоты своей. Прикажите подать себъ
приборъ и садитесь покойно.

### ДОБРОВЪ.

Конечно . . . вы изволите говорить правду. Возьмите сударь, себъ стуль. — Проъзжій не виновать; онь вошель вы трактирь, думаеть, что столь хозяйской и садится; онь по нещастію глухь. Оставьте его вы покоъ. Смъяться стыдно такому нещастію. —

### ослятиновъ.

Все это (Кричить): Марья!... все (Кричить): приборь! — очень безпо-койно. — Посмотри, и съль еще между двухь дъвушекь! —

## проъзжий.

Почетное мъсто мнъ; — а я еще вамъ и незнакомъ. — Вотъ учтивость, которую ръдко найти можно! да и такъ милостиво посадилъ. — Я право его въкъ не позабуду, и васъ истинно благодарю.

ОСЛЯТИНОВЪ (грубо и глупо).

Не за что, государь мой! — Марья!

МАРЬЯ (изъ буфета).

Тотчась. — (Приходить) что вамь угодно?

### ослятиновъ

Тьфу кЪ чорту! — смотри сама: проклятой глухой дуракЪ взялЪ мое мъсто, и неотмънно хочетъ съ нами ужинать: ну! иди скоръе. — Онъ заплатитъ же у меня свою долю.

### МАРЬЯ

(несеть приборъ и смвется).

Xa, xa, xa!

### ослятиновъ.

Ну, дура, чему смъещься, скажи?

### марья.

Я смъюсь тому, что глухой больше разумьеть и слышить вашего; а у вась уши изрядныя — довольно длинны. Ну, Г. Ослятиновь! садитесь здъсь и кушайте по больше. — Вы такъ щедро объщались заплатить.

(Симъ временемъ проъзжій встъ же-

## добровъ.

Какъ же благородному человъку не плащить за его издержки въ трактиръ?

### проъзжий.

Да, — трактирь право хорошь. Я думаю, онь лучшей вы городь; я никогда такова не видываль. — А собесьдие какое вы немы пріятное! — а, ничтю (показывая на Ослятинова) вы, милостивый государь, такь учтивы, такь выжливы. . . Воть прекрасныя куропат-

ки! не угодно ли, милостивыя Государыни, я разръжу? (ръжетъ).

## софья.

Посмотри, как в он в ловко и щегольски ръжетв. — Г. Ослатинов в как в мил в наш в глухой гость! не правда ли?

### ослятиновъ.

Что мнъ до тово! безъ него я бы поговориль съ батькой объ нашихъ дълишкахъ; а теперь тово —

## довровъ.

Кто вамъ мъщаетъ говорить? онъ слышать не можетъ, глухъ, да и объ насъ не думаетъ: кущаетъ себъ спокоино.

### ослятиновъ.

Бсть страшно — противь двоихь; небось вь двое не заилотить.

## ЛИЗАВЕТА.

А вы, батюшка, ничего не кушаете?

### добровъ.

Я любуюсь на этого молодца. — Какой пріятной аппешить! — а на вась все глядить и глазь не спускаеть. — Съ какимъ пріятнымъ видомъ! видно онъ любить женской полъ.

## софья.

Какъ можно насъ и не любить?

#### ослятиновъ.

Онъ, право, забавной гость. — Все ъсть — все пьеть, ни слова не говорить и ничего не слышить.

#### ЛИЗАВЕТА.

Онъ ничего не говоритъ, правда; но иногда молчать хорошо. Вы часто господа за кушаньемъ лишное говорите и забываетесь.

### проъзжий.

Виновать, что перебыю вашу ржчь: кажется вы говорили, что вы съ хорошею погодою прощаетесь? — нъть, сударыня, здъсь не такь, какь вы Петербургь; зима бываеть препріятная.

## софья.

Надо мнъ надо нимъ позабавишься. Поговорю не множко.

#### ослятиновъ.

Хорошъ будетъ разговоръ! — Говори ему объ бъломъ; а онъ объ черномъ отъвъчаеть.

## софья.

И не съ глухими такје разговоры часто бывають.

### ЛИЗАВЕТА.

На что забавляться надъ нещастнымъ? — Онъ право мнъ жалокъ.

## ДОБРОВЪ.

Дочь моя правду говоришь.

## софья

Что за бъда съ нимъ говорить и смъяться на его отвъты, которые върно будуть чудные?

(Вь стю минуту Ослятиновъ поднимаеть руку съ вилкой брать кусокъ куропатки: но проъзжти проворнъе его самой тотъ кусокъ кладетъ на свою тарелку).

### ослятиновъ,

Смотрище! каковъ мальчикъ? Самой тотъ кусокъ, что я хотъль взять; онъ его унесъ. Онъ глухъ, но не слъпъ.

### ДОБРОВЪ.

Ну, возьми другой! довольно кущаных на споль.

## софья.

Есть за что сердиться за ножку рябчика, или куропатки! — Зачну съ нимъ говорить: — Государь мой, отъ рождента вы глухи или отъ нещасття какова?

## провзжій.

Нъть, сударыня. Я прівхаль сюда за дълами: — мнъ важныя дъла надо здъсь кончить, и очень важныя.

## СОФЬЯ (кричить).

Можете ли намъ вы ихъ объявить? — Скоро ли приведете ихъ къ концу?

## проъзжий.

Сударыня, ньшь я вхаль не кь отцу, я вхаль кь дядь, которой здъсь вы Москвъ хочеть сестру мою, бывь у ней опекуномь, выдать за скотину, за дурака безчотнаго, да и противь ея воли; такь желаю уговорить его. Онь умень, добрь и не своеобычень: то я взялся дъло привести вы порядокы и сестру избавить оты нещастя. — Несноснье всего имыть мужа, какь осла, простите мою искренность: я судя по вашему прекрасному лицу открываю свой тайны. Нельзя имъть столько красоты безъ добраго сердца сударыня. О я очень увъренъ, что я не ошибся.

## добровъ.

Посмотри какой въжливой! . . .

### ослятиновъ.

Тестична! оно правду говорить, на примърь, чего лучше пары, како я съ твоею дочькою? — Э! (смъется очень глупо).

### проъзжий.

Не смъйтесь моимъ ръчамъ, государь мой! я истину сказалъ. Сестра моя прекрасна, достойна; а молодецъ дуракъ, невъста ангелъ, а женихъ какъ лъшай; естьли онъ не отстанеть, такъ я ему уши окарнаю...О! мое слово върно; я шутокъ не люблю и не хочу, чтобъ дъвутку отдавали по неволъ за мужъ. Сестра любитъ достойнаго человъка, хотя онъ и не такъ богатъ; а побродягу брошу въ Яузу подъмъльницу. Онъ плавать мастеръ, такъ женисъ на рыбъ; а не на сестръ моей!

#### ослятиновъ

Ну, брать, какъ ты легко ущи рубищь!

100

## проъзжий.

Любишь? — кого? — вась? — ощмънно. — За ваше здоровье (пьеть вино).

## ЛИЗАВЕТА (смвется):

Ха, ха! порабы намъ, башюшка, и встать; кажется все кончено.

### ДОБРОВЪ.

Правда твоя, голубушка. (Всь встають изъ за-стола).

## проъзжій.

А! а! мы видно кончили ужинъ.

### ослятиновъ.

Да, ты кончиль; а я ньть. Марья! МАРЬЯ (въ буфеть).

Чево изволите?

### ослятиновъ.

Щотв.

МАРЬЯ (въ буфеть). Погодите не множко, тотчасъ.

### ослятиновъ.

Проклятой глухой побродяга, постой! заплатишь за ужинъ.

## проъзжий.

Вотъ сїя минута называется ми-

вязывать. — Давай считать! — (вынимаетъ кошелекъ и говоритъ): по рублю съ человъка (отсчитываетъ мълочь) вотъ 45 копъекъ. Дъвкъ надо дать особо за труды.

### ОСЛЯТИНОВЪ.

Какъ рубль? — (кричитъ) послушай глухой мой господинъ! надо больше; ты пустое считаешь (вынимаетъ кошелекъ и кладетъ 2 руб.) надо два рубли!

### ДОБРОВЪ.

Онъ не слышить: говорять шебъ, что онъ глухъ.

## проъзжий.

Что такое, государь мой? послъ всъх ваших учтивостей, коими вы меня удостоили, вы еще желаете платить за мой ужин — знаешь ли ты, господчик , что естьлибь я не видаль твоих хороших привътствій; так я твои учтивости взяль бы за обиду.

### ОСЛЯТИНОВЪ.

Кто говорить обь заплать его ужина? я не думаль и не намърень. Заплотишь, брать, и самь.

## явление IV.

Прежніе и Гжа. ПРИБИРАЛОВА и МАРЬЯ (съ чернильницой и буматой.

### марья.

Господа! вотъ вамъ хозяйка; она несетъ щотъ.

### ОСЛЯТИНОВЪ.

Поди сюда, голубушка, и помоги намъ заставить глужова побродяту заплатить ужинъ по уговору два рубли со всякова (Марьъ, которая все прибираетъ) Марья! кушанья не снимай — оно къзавтрему годится.

МАРЬЯ (въ сторону).

АхЪ, мерзкой человъкЪ!

# ПРИБИРАЛОВА.

Конечно по два рубли съ человъка! — 10 рублей за пятерыхъ.

## ослятиновъ.

Подижъ ты съ нимъ толкуй! — Глухой чорть хочеть заплатить только рубль. — Воть его и деньги! — а онъ ъль за пятерыхъ. —

ДОБРОВЪ (смћется).

Правда, что онъ хорошо кушалъ.

## софья и лизавета

( тихонько смфются ).

Посмотримь, какь все сте кончится.

## проъзжий.

Послушай, хозяйка! этоть господинь не доволень быль своими учтивостями, хочеть за меня платить рубль, будто мнъ нужны его деньги. — Я право вы первой таковую обиду нады собою вижу. — Иногда учтивость хуже грубости.

## ОСЛЯТИНОВЪ (кричитъ).

Но, государь мой!

СОФЬЯ (Ослятинову).

Хоть вы разкричитесь, такъ онъ васъ не пойметь.

### ЛИЗАВЕТА.

Вотъ чернила и перо! напишите ему.

### прибиралова.

Конечно это правда — скорће кон-

## ослятиновъ.

Надо знать еще, умъеть ли онь читать! —

### ЛИЗАВЕТА.

Зачнемъ съ того: умъете ли вы писать?

### ослятиновъ.

Я? — я? — ну, так в спросите вы у здъщних в жителей. Посмотрите мои любовныя письма. — Вы увидите штиль, складь. — Ха, ха, ха! — Марья! я радь, что сей случай мнъ припомниль мое желаніе: — отнеси уже вы мою комнату перо, чернила, бумагу и двъ свъчи. — Я хочу всъмы своимы пріятелямы обывить о прітздъ своей жены.

Всъ (въ полголоса).

О скопина ! дуракъ! простофиля!

МАРЬЯ (смѣется).

Хорошо, сударь, хорошо!

ОСЛЯТИНОВЪ (написавъ подаетъ бумагу).

На, глушь! тетеря, читай! Коли не слышишь, такъ увидишь.

## ПРОВЗЖІЙ (читаеть громко).

Господинъ глухой. — Какъ глухой! развъ можно такъ называть?

## ослятиновъ.

Что же, развъ напрасно то? стрълять будуть, такь не услышишь пушки.

## про Взжий.

Пушка? — да — пушка меня не много оглушила въ послъднюю войну; а въ
прочемъ, милостивыя государыни, я,
кажется, точно на всъ вопросы ваши
отвъчалъ и платилъ учтивостью за
въжливость.

## СОФЬЯ (смвется).

Конечно, вы всъмъ вопросамь сходно отвъчали. (Лизаветъ) Какъ онъ милъ!

## провзжий.

Но пишуть ли вы заглавій кому нибудь: Господины глухой? — Естьлибы надо писать: кы скотинь или дураку уже ли мнь вы заглавій поставить господины дуракь? сіе вамы нейдеть. — Вы же воспитаны хорошо. Были вы Парижь; меня удивляеть. — (Зачинаеть опять читать): "Господины глухой! — Хорошо, быть такъ, посмотримъ далъе. — "надо вамъ "знать, что вы здъсь не за хозяйскимъ "столомъ. Знай, что я за столъ пла"тить долженъ по 2 рубли съ человъка, "и такъ надо вамъ сдълать милость "пожаловать еще рубль. — (Прочитавъ) Эхъ, государь мой! для чего вы сего не сказали прежде?

### ОСЛЯТИНОВЪ.

Да что стънъ говорить, что тебъ, все равно.

## провзжий.

Кто училъ васъ грамотъ и письму? ОСЛЯТИНОВЪ.

Это, брать, не твое дъло; знай плати, да и конець.

## провзжий.

Какой складь! рисовка! ай письмо! посмотрите, милостивыя государыни! — Ну, такь еще рубль надо — хорото: воть деньги! — а 45 коптекь тебъ, Марья.

### марья.

Спасибо, сударь, я их возьму себв.

## проъзжий.

Тебъ, — да, — тебъ! Кому же, голубушка? конечно тебъ за труды.

МАРЬЯ (тихо Прибираловой).

Есть минуты у него что подумаешь, будто онъ слышитъ.

## прибиралова.

И! нътъ, душенька; послъднія слова надъ ево слухомъ только дъйствительны,... на то и отвъчаетъ.

профажий (прибираловой).

Хозяйка! хотя обычай есть платить тогда, как пот пот него милость тожь следать должен почесть мой, делайте почесть кому угодно; я съ вами квить.

### ослятиновъ.

Слава Богу, всъ заплатило (Марьъ) да и шебъ, плутовка, 45 копъекъ досталось.

#### марья.

Видь не вст на васъ похожи. У васъ на подаяние есть одно ухо глуште его объихъ; изволька платить, — а мнъ пора окончить прибирать серебро. А по томъ къ симъ барышнямъ надо пройти въ комнату; уже поздо становится.

## ДОБРОВЪ (Ослятинову).

Изволь, государь мой, платить, или я заплачу. — (Вынимаетъ кошелекъ.)

### ОСЛЯТИНОВЪ.

Не о томъ ръчь; — я завтра заплачу; а теперь пойдемъ-те спать; Притомъ же и кушанье осталось. Я съ козяйкой разочтусь и вычту за него.

## софья.

А на что же вы принудили честнаго проъзжева платить сто минуту? послъдуйте ему, — заплатите, или мы за васъ заплотимъ.

### ослятиновъ.

О, Боже мой, какїя головы! — то-то головки. — Ну! — извольте — (вынимаетъ кошелекъ, и вздыхая считаетъ) — рубль, 2 — 3 — 4 — 5 — 6. 8. всъли?

ПРИБИРАЛОВА (беретъ деньги).
Всъ, сударь, получила. — Покорно благодарю. —

### ослятиновъ.

Марья!

марья.

Чево изволите?

### ослятиновъ.

Поди прибери мою комнату. — Ужа-

## софья.

Я вамь върю: слыхала я вы ребячествъ, что нъть существа скучнъе, какы скучной.

### ЛИЗАВЕТА.

Не трудись, душенька — ты время потеряешь. — Онъ тебя не разумъетъ — хотя и очень самонадеженъ.

(ВЪ сїю минуту провзжій проходитъ въ комнату Ослятинова).

### ABAEHIE V.

Которое двойное, одно между Провяжее и Марън въ спальной: а другое между всвят оставшияся, промя имъ, въ заль.

# явленіе

(въ залъ продолжается).

### прибиралова.

Позвольте, милостивые государи и государыни, чтобъ я вамъ пожелала доброй ночи. — Я устала до крайности. — Естьли вамъ въ чемъ будетъ нужда; то у васъ во всякой кровати есть колокольчикъ; Марья ту же минуту къ вамъ придетъ. — Прощайте! —

(Уходитъ).

## добровъ.

Пойдемь - те отдыхать. — Зять! идешь ли провожать барышень нашихь?

### ослятиновъ.

Право нъть, — не намъренъ — нъть, я брать, тесть, не ужиналь: пойду къ столу; съъмъ кусочикъ, да выпью винца глотковъ десятокъ, — по томъ пойду спать. — Комната моя бли-

зка. И такъ прощайте, госпожи. — Прощай тесть. — Желаю Доброва аппетиту на сонъ: — добра ночь, — прощайте до завтра!

### ЛИЗАВЕТА.

Не правда ли, батюшка, что глухой не ошибся, говоря на счотъ учтивости Г. Ослятинова?

## ДОБРОВЪ (тихо дочеръ).

Пойдемь вмъстъ; я не хочу твое нещастте совершить. Я тебя люблю, другь мой: — поидемь, голубушка; — мы поговоримь еще съ тобою. — До завтрева, Г. Ослятиновъ. —

### ОСЛЯТИНОВЪ (пьешЪ).

За ваше здоровье, Г. Добровь и за здоровье моей будущей невъсты. —

(ДобровЪ выходить съ двумя дъвушками; Ослятиновъ остается одинь, пьеть и ъсть. Въ сте время видно какъ Марья входить съ огнемъ и съ грълкою въ ближною комнату: ставить огонь на столь и начинаетъ гръть и оправлять ностелю. Приходитъ Проъжний и говоритъ):

## проъзжий.

Голубушка! напрасно трудишься; мнъ все равно, что нагръта постеля, или не нагръта. — На всякой спать умъю.

### марья.

Я не вашу, сударь, передёлываю и гръю.

### проъзжий.

Какъ не смъю? а всю нагръла. — Я сплю, говорю шебъ, хорошо и безъ шаковыхъ проказъ. Свой собственной природной жаръ лучше всего.

### марья.

Что онъ говорить? — какой природной жарь? что мнъ нужды до нево?

проъзжий (беретъ Марью за лицо).

Вот в премилая двишка! как мив услуги ты оказала! я право не увду не наградя тебя. Подарю денегь, чтобь ты меня помнила.

### марья.

Мнъ довольно и шъхъ, что я уже получила. — Онъ право очень милъ. — Однако жаль, что ему въ этой комнатъ спать не льзя; кровать не такъ, какъ столь: онъ пятой сълъ; а на постель двое не лягутъ. — Пойти — сказать сте Г. Ослятинову. — Онъ такъ уменъ, что будетъ знать, какъ вывести Глухова. (Хочетъ вытии).

## проъзжий.

Ты уходишь. — Мнъ жаль тебя: какая пригожая, милая, учтивая! — (Какъ скоро Марья вышла, запираеть дверь ключомъ и защолчкой).
Теперь я, какъ дома.

МАРЬЯ (въ залъ говоришъ Ослящинову).

Покамъстъ вы, сударь, здъсь проклажаетесь и деньги свои ворочаете добрымъ аппетитомъ: я пришла вамъ сказать, что Глухой занялъ вашу комнату — и можетъ быть уже и лежитъ въ вашей постелъ.

### ослятиновъ.

Какъ? онъ стало сумазбродной, — этотъ Глухой чортъ скоро у меня изъ комнаты моей вылезетъ. — Пойдемъ — тотчасъ кончу свое дъло. — —

(Идетъ къ двери и стучитъ оченъ кръпко; а по томъ кричитъ):

Эй! господинъ Глухой! на что за-

## проъзжий.

Какъ въ трактиръ все покойно! и мухи не лешають. — Я люблю тишину ночью. — Я же усталь и сонь клонить.

## ослятиновъ (марът)

Что онъ говорить?

### МАРЬЯ.

Онъ, поинягиваясь на постелъ, жвалишь трактиры и спокойство здъщняго дома.

### ослятиновъ.

Не о томъ, ръчь; я дверь буду ломать. — Мит надо мою комнату.

### марья.

Не стучите, сударь, такъ кръпко. — Ломать двери не годится; вы всъхъ разбудите пріъзжихъ.

### ослятиновъ.

Что мит нужды! я хочу свою комнату непремънно. — Я за нее заплатиль, и ее достану. — Всъ спать будуть покойно: а я буду безъ постели. — Я скоро выломлю дверь. —

(Бьеть пинками въ дверь къ проъзжему).

## провзжий.

Мить кажется вътрено на дворъ, и вътерь очень трясеть двъри — приставить къ нимъ еще комодъ.

### марья.

Оставьте свою стукотню, или я позову хозяйку.

### ослятиновъ.

Позови чорта, коли хочешь; я желаю свою горницу. — (Зачинаеть опять стучать).



## ЯВЛЕНІЕ VI.

Прежнїе, ДОБРОВЪ, СОФЬЯ, ЛИЗА-ВЕТА и ПРИБИРАЛОВА

(Бъгупъ всв на стукотню).

### Всъ.

О Боже мой! что за стукв и что за крикв?

## ослятиновъ.

Проклятой льшай заперся вь мою комнату, меня не пускаеть, и ево ньшь способа привести вь разсудокь.

## добровъ.

Не въ правду ли?

## ослятиновъ.

Такая правда, что я безъ постели; однако я ему во всю ночь не дамъ покою и ево, какъ городъ осажу.

### ЛИЗАВЕТА.

Мундиръ его доказываеть, что онъ Офицеръ напольной и не устрашится, думаю, выдержать осаду.

## софья.

Да можеть быть и оть осады отобьеть Г. Ослятинова. И вы, думаю, пойдете прочь съ разспущенными знаменами.

### ослятиновъ.

Мнъ нужды нътъ до тово. Я отъ двери не отстану. —

(Зачинаеть стучать крътче прежняго, но его удерживають).

#### ПРИБИРАЛОВА.

Вамъ нужды ньть, государь мой, да мнь нужда. — Вы всьхъ прівзжихь безпокоите и сдълаете то, что въ домъ ко мнь ни кто не будеть становиться. — А впрочемъ, что за человькъ? — Что ты за отмынная особа? — Я позову своихъ

людей и велю отвести тебя кв квартальному, или кв судьъ.

### ослятиновъ.

Всякой судья, умъя судить, разсудить, что мнъ надо мою комнату, коль скоро я за нее заплатиль: — получилали деньги? — да, или нъть?

### прибиралова.

Вошъ вамь, сударь, ваши деньги на задь, и для бога оставьте нась вы покоъ.

### ослятиновъ.

Нъть, голубка, я денегь не возьму. Я хочу свою кровать. — На деньгахъ спать не льзя. Спать надо на постелъ.

### ПРИБИРАЛОВА.

Марья, сходи скорве по людей. — Я хочу надежнаго молодчика унять. — Онв вв моемв домв всвхв безпокоить. Я терпыть не стану ево проказв.

ПРОВЗЖІЙ (въ своей комнать).

Ахь! какь я нещастливь!

### Всъ.

Погодите, глукой что-те говорить: послушаемь его ръчей.

## проъзжий.

АхЪ! конечно глухота самое большое нещасте. — Проклятая батарея на въкъ меня оглушила! — Днемъ еще сноснъе; по губамъ иногда угадываю смыслъ ръчей, и многе тогда сомнъваются о моей глухотъ.

## ослятиновъ.

Какъ не такъ! есть о чемъ сомнъваться.

Всъ (прочіе съ досадою.)

Не мъшайте намъ слушать, сударь.

## проъзжий.

Днемъ все идешь изрядно; а ничто въ трактиръ. — Этоть, на примъръ, чрезвычайной, — хозяйка предобрая, милая, учтивая, — собесъдіе нашель почтенное, даже и горничная дъвка въ немъ преуслужливая. Я думаю однако, что не одни давишніе господа здъсь остановились. — Сихъ я почтаю и върю имъ во всемъ; но, можеть есть и шалуны; двери здъсь все шумять и держатся на гвоздочкахъ. — Воть какъ трясутся! сей часъ онъ такъ шумъли, что любо. — Слава Богу — вътеръ утихъ

возьму свою предосторожность на всякой случай. Комодь я противь дверей не поставлю. — Вътру уже нъть: — но со мною тысячь на тридцать поболь векселей, и тысячи три денегь. Естьли я усну; то и громь меня не разбудить. — Шалунь можеть войти ко мнь, или влесть вь окошко; унесеть записную книжку, такь все и пропало. Нъть, не надо спать; да мнъже писать письма. Я сяду противь дверей сь двумя пистолетами. — Они заряжены, да и двуствольные. — Во всякомь дуль по пуль и по картечи. — Гостинець сей для перваго, кто посмъеть войти.

ОСЛЯТИНОВЪ (назадъотъ дверей отходитъ).

Ну, брашь! онъ шушокъ не любишь, чорть его побери.

## проъзжий.

Естьли по первому выстрвлу не попаду; то три остальные вврно не пропадуть даромь.

## добровъ.

Ну что! естьли еще тебъ охота брать сгою комнату осадой?

#### ослятиновъ.

Нѣшь, нѣшь, проваль его возьми! онь глухь; а съ глухими толку мало. Онь, пожалуй, что говорить, то и исполнить.

#### ЛИЗАВЕТА.

Я въ двери не пойду, — боюсь. ОСЛЯТИНОВЪ.

Какъ же бышь? - гав мив спашь?

## ПРИБИРАЛОВА.

Выбирайте сами; возьмите въ залъ

## ОСЛЯТИНОВЪ.

Вошъ, право, прекрасная постеля! Марья! дай мнъ сеою на эту ночьку.

#### марья.

Возьмите, - но я ее послъ кину.

ОСЛЯТИНОВЪ.

На что?

#### марья.

Такъ, сказать причины не хочу. ОСЛЯТИНОВЪ.

Проклятой глухой! сколько мнъ хлопоть надълаль! на конець я ръшился въ залъ спать на четырехъ стульяхъ. -Марья! не снимай кушанья и пишья: можеть проснусь, то захочется пить, а по томь и вств. Я же заплатиль за все. - Оно мнъ принадлежить.

# софья и лизавета.

Прощайте, сударь, мы пойдем в в в свои комнашы.

## ЛИЗАВЕТА (къ опцу).

Вашюшка! добрую вамъ ночь желаемь. . . (Марьъ); а завтра по утру принеси, голубушка, кофію, шолько по ранъ.

#### марья.

Будьте надежны на меня, не забуду.

ДОБРОВЪ (съ насмъшкой).

Спи покойно, зяшь.

MONEY REAL ROLL

(Осл.ятиновъ не поклонясь уходишь вь залу).

## ПРИБИРАЛОВА (Марьв).

Запри его шамъ. – Пойдемъ уснушь. - Боже мой! такой скопинъ есть ли пара? Total Charles

МАРЬЯ (Запираеть его ключемъ, уходить съ Прибираловой).

## провзжий.

Кажется буря утихла; давай думать о дълахъ; — пора писать. — (Садится къ сполу и беретъ перо. — Занавъсь опускается. — Музыка играетъ.

Конець втораго Двиствія.

# ABUCTBIE TPETIE.

## явление І.

Театръ представляетъ офисіанскую въ трактиръ.

МАРЬЯ (ВЪ началъодна, по томъ Лизавета и Софья).

Воть, кофій готовь; какь барыни сойдуть, я пойду къ нему сказать объ сномъ; я во всю ночь глазъ не закрывала. - Милой этоть человыкь умница глухой ни на чась изъ головы моей не выходиль (въ сте время входять шихо Лизапента, и Софья; Марья, прибирая комнанту ихЪ, не видишъ и продолжаешъ). Жалью чрезвычайно о его нещастій; только за нимь и пороку; а въ прочемъ онъ почтенныхъ свойствь человькь, да и шупипь не любить: щедрь и добрь. - Воть такова-то мужа надобно бы нашей прівзжей барышнь, которую хотять выдать за скошину Осляшинова. О, какой дуракв! я подтверждаю что нарядной. - Нашей брать в холопамь не льзя говорить правду господамь: - но на единъ мы смъло

разсуждаемъ объ нихъ, и назъваемъ всякую вещь по своему имени — на примърь, Осляпиновъ лъшай, —

# софья.

Правду говоришь, моя голубушка! у тебя глазъ върень; а разсудокь доброй.

#### марья.

Ахъ, мои красавицы! извините меня, я васъ не видала, и не думала, чтобъ вы такъ встали рано. —

#### ЛИЗАВЕТА.

Мы и не ложились, душинька; всю ночь проболшали.

#### марья.

Воть, сударыня, нашь глухой! онв повсюду за вами бъгаеть. — Пойду поговорить съ милымъ Оригиналомъ.

## софья.

Помолчи лучие; — он в глух в, так в то напрасно будеть.

## ABAEHIE II.

Прежиїе и ПРОВЗЖІИ.

марья.

Погодите, (кричить) государь мой!

проъзжій.

Не кричи такъ, Марья, — не дери горла; я слышу все и не глухъ.

марья.

Ахъ, Боже мой! какое диво! ПРОВЗЖІЙ.

Чему ты дивишься? я и глухимъ не быль.

(Подходить къ дъвицамъ, цълуеть Софью, а учшиво руку у Лизаветы).

МАРЬЯ (про себя).

Мив кажешся, чию всв они давно знакомы.

провзжий (сте услышавь)

Такъ, Марью́шка; воть моя сестра, которую позволено мнѣ цѣловать сколько угодно: а воть ея подруга, съ которою я не могу столь знакомо и смѣло поступать — (про себя) что я очень жалью.

#### МАРЬЯ.

Но видно, что очень бы хотвлось. — А! господинь глухой! какія штуки ты вечорь выкидываль! — (хозяйкь, которая входить) Подите кь намь, сударыня, посмотрите диковинку! — . . .

# ПРИБИРАЛОВА (приходитъ).

Ну, что такое? Ты всъ уши мнъ прожужжала; ты и съ глухимъ громче этого говорить не будеть.

#### МАРЬЯ.

Да, вчерашней глухой лучше меня ныньче слышить. — Посмотрите его, — воть онь съ барышнями шепчеть; ни одного слова ихъ не теряеть. Одна изъ иихъ сестра его; а другая...

## ПРИБИРА ЛОВА.

Здравствуйте, государыни мои! — доброй день, государь мой! Не помъщала ли я вамь?

## проъзжий.

Ни чего, хозяюшка; на противъ ты пришла къ статъ; — ты мнъ скажешь, кого мнъ послать съ моимъ письмомъ по надписъ. —

## ПРИБИРАЛОВА (беретъ письмо).

"Милостивому государю моему Фло-"ридору Богдановичу Терентьеву, въ "домъ дяди его Терентьева, въ Чорто-"вомъ переулкъ, въ Москвъ. — Это не очень далеко, сударь. — Марья! скажи Ивану, чтобъ опъ отнесъ письмо въ стю же минуту.

## проъзжий.

Прикажите также проводить къ намъ господина Флоридора. — Постой, Марьют-ка! — а это письмо, какъ возворотишься, вручи Г. Ослятинову. — Потли, душень-ка, поскоръе первое — (Марья выходить). Чтожъ касается до васъ, милостивая государыня, дозвольте мнъ заслужить вамъ безпокойства, кои я вамъ надълалъ, и просить у васъ дружественной услуги. — Позволите ли?

## ПРИБИРАЛОВА.

Извольше говоришь.

## проъзжий.

Можно ль вамъ заказать лучшей завтракь, какой только можно имъть для жорошаго голода.

## привиралова.

Все, что вамъ угодно, государь мой. — Я сама готова вамъ служить У меня всего довольно: анчоусы, сардины свъжія, Гишпанскія оливки, пичолины, сыры лучтіе Швейцарскіе, Шестерскіе, Пармазань, паштеты чрезвычайные, Гарданскія дыни, Трюфели чорные славные, мяса лучтія разныя, вины щегольскія: Руссильйонь, Бордо, Лафить, Марго, вины Италіанскія найлучтія: и льщу себя надеждою, что вы будете мною довольны: а причина тому большая, что я покупаю вещи дорогой цвной; дороже возьму съ провжжихь: но я всегда тьмъ къ себъ привлекаю привзжающихь.

## проъзжий.

Что угодно, то и возьми. Я кладу на сей завтракъ сто рублей; и такимъ образомъ, моя голубушка, приготовь мнъ оной по цънъ.

ПРИБИРАЛОВА (съ радостію).

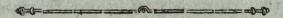
Сто рублей, государь мой! — хорошо. — Какъ вамъ угодно, холодное, или горичее?

проъзжий.

Гор чева и холоднова: — горячее прежде, а холодное и десертъ когда я прикажу.

## прибиралова.

Довольна, милостивый государь: я пойду все готовить. — (Про себя) Воть мило какой человъкь! по чести, это миб награда небесная. — (Выходить)



## явленіе ІІІ.

ЛИЗАВЕТА, ДОБРОВЪ, СОФЬЯ, МИЛО-НРАВОВЪ или ПРОЪЗЖІЙ (котторому пора возвратить его имя).

# софья.

Другь мой, брашець! какь ты скучень сь своимь завтракомь!

#### милонравовъ.

Нътъ, сестрица, оставь меня; я имъю къ тому побудительныя причины, которыя ты одобришь, любезная моя Софія!... Какъ я радъ, что я васъ вижу съ милой твоей подругой!

## ЛИЗАВЕТА.

Вы видите меня и ее; но видите уже въ удивленти отъ всего произшедшаго

#### милонравовъ.

И можеть быть св огорчениемь.

#### лизавета.

О! нѣтъ, — я очень рада; я право надежду всю теряла.

## софья.

Оставимъ брата и сестру, — я тебя такъ заранъ называю; ты върно оной будеть. Вы другъ друга любите; я давно знаю, это не новое: — а теперь хочу знать, что тебъ сказалъ отецъ твой?

#### ЛИЗАВЕТА.

Два премилыя слова: дочь моя! ты не будешь за Ослятиновымъ. — Я его поцъловала съ благодарностію.

## софья.

Върю; избавишься осла, или Ослятинова все равно, — и можно сказать, щастье не малое.

#### милонравовъ.

Обрътение его особы горькая находка.

#### ЛИЗАВЕТА.

По томъ онъ меня спросилъ, раздъвавшись, нътъ ли чего у меня на сердцъ?

#### софья.

Напрасно и спрашивать, какъ скоро сердце есть; — подобно оно кошельку; естьли онъ пусть, то никуда не годится.

#### ЛИЗАВЕТА.

Правда, но въ сердце и въкошелекъ не надо класть запрещенные товары.

# софья.

Объщавши любить мужа и измънивъ ему наши сестры кладутъ фальшивую монету. — Продолжай, что ты отвъчала отцу?

#### ЛИЗАВЕТА.

Я ему сказала: батюшка! не умъю вамъ вдругъ отвъчать на вашъ вопросъ; но скажу только то, что я сто разъ охотнъе пойду за вчерашняго глухаго, котораго мы видъли, нежели за грубїяна Ослятинова. — На это Батюшка засмъялся. — Върю, душинька, говориль онъ, женщины любять кричать и спорить; а глухой спору не услышить, слъдственно женщинъ съ нимъ будетъ торжество. — Онъ не скажеть ей: молчи, я не хочу твоихъ прихотей слушать.

# софья.

Отець твой не такь думаеть обь женщинахь. Женщина подобна ребенку, которой кричить и плачеть до тъхь порь, какь на слезы его смотрять: онь

топчасъ перестаеть, какъ скоро оставить одного; прости мнъ мое разсуждение.

#### милонравовъ.

Оно справедливо, сестрица; пожалуйте окончите, сударыня.

#### лизавета.

Отець мой примольиль: я глухова нашего не знаю, — Башкшкъ простительно вась не знать; — чтоже касается до Ослятинова, я перестаю о немь и думать. — И такь, любезная дочь, я соглашаюсь платить положенной нами сы нимь уговорь: — не хочу дълать изы пебя жертву глупости. Эта шутка въкова: — Нъть, любезная дочь, ты у меня одна; я желаю видъть тебя щастивою: а безъ того я недостоинь буду родительскаго имени.

СОФЬЯ и МИЛОНРАВОВЪ (вмѣстъ). О добрый и достойный отецъ!

ЛИЗАВЕТА (съ чувствомъ).

Аюбезный мой отець продолжаль далье: скажи, ньть ли у тебя потаенной страсти? Тогда я ему припомнила, что тетушка ньсколько ему писала обы вась.

#### милонравовъ.

Правда, тетушка ваша меня любить и она много обо мнъ писала: я очень ей благодарень.

#### ЛИЗАВЕТА.

О господинъ Милонравовъ помню, сказаль батюшка, она мнъ описывала съ восторгомь и всъ его достоинства. Но я въ то время, какъ долженствоваль съ нимъ познакомиться, уъхаль не дождавшись онаго, и по всему видно, что я его не увижу; ибо тетка твоя пишеть, что онъ храброй воинъ; а храбраго офицера молодаго, или стараго, охотника служить, увидишь развъ въ газетахъ

#### МИЛОНРАВОВЪ.

Тосподинь Добровь мнь очень много чести приписуеть. — Я желаю похвалы такой достойнымь учиниться.

софья.

Хорошо, братець; унижение своихъ похваль означаеть настоящее доспоинство. — Слъдственно другь мой, отець твой хорошо разположень?

#### ЛИЗАВЕТА.

Не льзя лучше для брата твоего и не льзя хуже к b Г. Ослятинову.

## софья.

Это вы, братець, на дорогъ объ насъ освъдомаялись?

МИЛОНРАВОВЪ. Я и Флоридоръ.

софья.

Для чего намъ не показались?

## МИЛОНРАВОВЪ.

Любовь повелъвала намъ васъ охранять; а благопристойность запрещала къвамъ притти.

софья.

Спасибо, брашець; но вошь и Фло-



## ЯВЛЕНІЕ IV.

Прежніе и ФЛОРИДОРЪ.

МИЛСНРАВОВЪ (Флоридору). Принесъ ли миъ 25 имперіаловъ?

ФЛОРИДОРЪ.

Погоди; дай прежде поклонишься дъвицамъ.

(Целуетъ руки у объихъ).

# софья.

Для чего вы , Г. Флоридорь, не вивстъ съ братомъ моимъ остановились здъсь?

# флоридоръ.

Вотъ какимъ случаемъ: я приходилъ сюда и просилъ комнату съ двумя постелями; но мнъ ихъ отказали; я очень бранилъ свою судьбу по тому, что здъсьтю надъялся свидъться съ той, которая мнъ всего дороже, равномърно какъ и онъ; — на конецъ я пошелъ къ нему, сказалъ ему оное: Милонравовъ сталъ биться объ закладъ о 25 имперталахъ, что онъ будетъ ночевать въ этомъ тр ктиръ, и что и мъсто въ конюшнъ достанеть для лошади своей, увъряль, что будетъ ужинать съ вами. — И я съ нимъ спорилъ и бился такъ же объ закладъ.

## ЛИЗАВЕТА.

Ну, такъ вы проиграли, государь мой!

# софья.

И я тебя увъряю вы ономи; — да и върно проигралы.

# флоридоръ.

Воть и письмо его. "Другь мой! "ты можеть мнв принесть 25 импе"рїаловь, — я ихь выиграль. — Мои "свидьтели самь е върнь е; противу ихь "спорить не будеть; приходи скорье въ мои объятія, и приноси проигрыть; мнв "деньги твои будуть подмога играть "свадьбу сестры моей съ тобою. Свадьбу сестры моей съ тобою! — (Софьв) Правду ли онъ говорить, сударыня? Ахъ! естьли бы онъ за таковую награду выиграль и всю мою фортуну! — Коль правду говорить, то я выигрываю со избыткомь.

# МИЛОНРАВОВЪ (смфенися).

Сестру тебъ отдаю; а деньги получу; мнъ много стоило труда ихъ выиграть.

## флоридоръ.

Какъ же?

#### милонравовъ.

Спроси у нихъ. — Мнъ надо было притвориться на 4 скучные часа, быть имъ незнакомымъ и глухимъ. Надо было терпъть досады (слышенъ кашель). Ахъ! вотъ, думаю, сударыня, вашъ батюшка

идеть! мы вась оставляемь съ нимь; сами будемь слушать за дверями, и войдемь какь будеть время. — Я вамь свой желанія препоручаю; онъ вамь извъстны. — (Цілуеть руку у Лизаветы).

#### ЛИЗАВЕТА.

Твои желанія мои; — будь покоень. — (Ооа входять вы кабинеть возлы залы).



## ЯВЛЕНІЕ V.

Прежніе и ДОБРОВЪ (въ шлафрокъ, въ чорномъ картузъ, общитомъ золотымъ галунчикомъ — Флоридоръ и другъ его въ кабинетъ).

ЛИЗАВЕТА (бъжить на встръчу къ отцу).

Здравствуйте, батюшка: хорошо ли вы почивали? — мое на то было искреннее желанїе.

## добровъ.

Я спаль, мой другь, покойно; обыкновенно то случается послъ добраго дъла.

#### ЛИЗАВЕТА.

Слѣдственно вы должны почивать всегда хорошо. Добрыя дѣла вамъ не чужды: вы ихъ часто исполняете.

## добровъ.

Благодарю тебя за похвалу. — Конечно зла я ни кому не дълаль; но ты мнъ вспоминаешь, что я близко онаго нажодился.

## софья.

Могу ли спросить вась: какое худо близки были сдълать?

## ДОБРОВЪ.

АхЪ, голубушка! хотѣлъ дочь свою отдать за самаго гнуснато и смѣшнаго человѣка. Ахъ! едва не сдѣлался я ея тираномъ. — Не смѣю кончить, — любезную Лизаньку чуть я не погубилъ. Нѣтъ, другъ мой, ты слишкомъ мила, чтобъ уступить тебя Ослятинову и ему подобнымъ. — Прости мою вину; — мои мысли —

## софья.

Однако говорять, милостивый государь, что таковые мужья, скажу безь обиняковь, глупые способные жены и лучте.

## добровъ.

Ошибающся, сударыня; — послушайте, что я вамъ буду говорить. — Вы молоды, прекрасны, — вы върно выдете за мужъ; выбирайте, — ахъ! виноватъ; вы что то хотъли отвъчать? СОФБЯ (смъется).

Я хотвла сказать, что я надъюсь

## довровъ.

Слфдственно вам и дочери слова мои сгодятся; да и всфм молодым в дъвицамь. — Убъгайте глупаго мужа. Дурак в ни на что не способен . — Вы подумаете по его глупости изполнять свою волю. — Нът в — дурак в подобен в ослу; упрям в, как в он в; — никакова представлен я не послушает в. — Ни ваша прозъба, ни снисходительность его не передълают в: грубость его лишь бол ве умножится. И от в дурачества мужа часто худыя слъдств бывают в жен в. — Глухой не слышит в по немощи; дурак в от в слабости понят я.

# СОФЬЯ (Лизаветъ).

Ахъ! выговоримъ шолько нашего милаго глухаго гостя. — (Громко) Много, сударь, правды въ ващихъ изъясненіяхъ.

# добровъ.

Какъ, сударыня! — мнъ кажется все справедливо. Дураки всегда были наказаніе земли: а когда (я говорю на примърт), отдаю я дочь свою за человъка пылкаго, стремительнаго и даже горячаго, но ум-

наго; шогда я ошвъчаю. чшо и заблужденіи, естьли будуть.. жена поправить прозьбой, лаской, разсужденіями. Во время его гнъва самаго пылкаго, она замолчи. Едва его прошла горячка; она заплачь; но къ статъ однако взгляни на него жалко, безпокойно, спітастно. - Супругь, приведенной въ жалость, тронутой разкаяніемь, падеть самь кь ногамъ жены своей, изпроситъ жаркой поцелуй, прощение. Таковая жена и мужь скоро себя познають. Жена скаженть сама себь: супругь мой горячь, вспыльчивь; - утушу его привычку послушаніемь, ласкою, любовью страстною. - Онъ скажеть: жена чувствительна, тиха, добра; не стану ее портить: ея сердце окаментеть, можеть быть кь брани. . . . сильныя пробы не годятся. Вошь мысли и разсчоть разума и сердца! - а Осляшиновь сего не скажеть.

## софья.

Однако вы было его сами выбрали? ДОБРОВЪ.

Я его не зналь. — Извините меня; я и самь себя виню. — Зналь ли я его; — не есть отвъть добраго родителя, ко-торой вручаеть судьбу дочери своей не

знакомому. — Но здёсь были обстоятельства, государыня, побуждающія меня къ такому подвигу. — Разстроенное состояніе на то время, какъ слово даль. — Его имёніе меня было прельстило: но что сказать болёе? Оправданья мало. Скажу, что я человёкъ, и слёдственно могь ошибиться. — Но я отець, и по править долженъ свое заблужденіе. — Ты плачеть, любезная дочь!

#### ЛИЗАВЕТА.

.Axb, батюшка! вы извлекаете мое сердце своею милостію.

## добровъ.

Слезы твои намъ объимъ честь приносять — мнъ доказывають, что я имъю неоцъненное въ тебъ сокровище; а тебъ, что ты имъеть во мнъ искренняго друга. — Скажу тебъ болъе: я и деревню купиль съ тъмъ, чтобъ съ тобою не разлучаться, хотя и выдаль бы тебя за мужъ. Но щасте твое должно мнъ быть дороже всего. Ты вступаеть только въ свъть, и ноньче только зачнеть пользоваться жизнію; а я нахожусь при концъ моей; слъдственно мнъ и должно думать о твоемъ только блаженствъ, любезная дочь.

#### ЛИЗАВЕТА.

Погодите; чъмь болье ношу ваши милости, тъмъ паче становлюсь виновоною.

## ДОБРОВЪ.

Какъ, Лизанька?

## ЛИЗАВЕТА.

Ахъ! я вамъ не открывала своей тайны? —

# софья.

Кажется, что сїє съ женщинами ръдко случается.

## добровъ.

Окончай, мой другь: надъйся на меня; чувствительному сердцу легче, когда есть кому брать участіе въ печали.

#### ЛИЗАВЕТА.

Спрашивали вы меня съ обыкновенной вашей милостью: бывало ли чувствительно сердце мое? —

#### ДОБРОВЪ.

Такъ; — и шеперь объ шомъ шебя спрашиваю. — Увъряю о согласти на швое желанте, коль скоро оно согласно съ разссудкомъ.

#### ЛИЗАВЕТА.

Надобно, чтобь такь оно было — естьли я ръшилась вамь тайну ту открыть. —

добровъ.

Скажи скоръе; не мучь меня. О! сколько дъвкъ потребно времяни открыть свои мысли, стрясть и чувства! это всъ потерянныя минуты доброму родителю.

#### ЛИЗАВЕТА.

Вамъ странно покажется. Но заранъ объявляю, батюшка, что этому случаю мы не виновны.

## добровъ.

Да говори скорте: объясни все!

софья.

Она никогда сама не докончить. — Однимь словомь: вчерашней Глухой мнъ брать, Г. Милонравовь. Онь въ нее влюблень, и она въ нево тоже; и вмъсто глухоты ноньче такъ слышить хорощо, что и самь къ вамъ бъжить на нащи слова.

## МИЛОНРАВОВЪ.

(входить съ флоридоромъ).

Такъ, сударь! я самой шошъ, чшо мнили бышь глухимъ. Я пришворился

отв того онымв, что бился обв закладв ужинать, ночевать и видёть васв, хотя и отказана мнв была комната и постеля. — Однимв словомв, страсть моя кв любезной дочери вашей кв тому меня вела, сестрица одрбряла, и мы надъялись имъть ваше согласте.

## ДОБРОВЪ.

Сїе мит извъстно, Г. проказникъ, и перваго класса: но на что же пришворная глухота?

#### милонравовъ.

Глухота была, чтобь лучше слышать, и способнъе выиграть закладь у другаго моего, которому я даю сестру мою вь замужство; а 25 имперїаловь выиграль безспорно: думаю, что и вы вь томь поручитесь.

## добровъ.

Когда узнаю все обстоящельно.

# флори доръ.

Милостивый государь! ужиналь ли сb вами Милонравовь?

довровъ.

Ужиналь, сударь.

флоридоръ.

Ночеваль ли онь здъсь?

ДОБРОВЪ (смѣепіся).

Ночеваль.

флоридоръ (вынимаентъ кошелекъ съ деньгами)

Вотъ твои деньги! я проигралъ наичувствительнъйшимъ образомъ.

софья.

Какъ?

ФЛОРИДОРЪ (цёлуя руку у нее). Онъ выиграль деньги, выиграль удовольствие бышь съ вами вмъстъ — справедливо ли?

софья.

Вчерась это было правдой; а ноньче, кромъ денегь, — вы въ томъ же положени какъ и онъ.

## ЛИЗАВЕТА.

Г. Флоридорь объ деньгахъ не жальтеть.

флоридоръ.

Я вамь сказываль: вошь мое сокровище!

софья.

Я вамъ ручаюсь его сохранить; по крайней мъръ его у васъ не выиграють.

## ДОБРОВЪ.

Аюбезные друзья! я вижу, что дъвица Милонравова зависить только от воего брата: а онъ согласень ее от-

дать за своего друга. Дъло все въ порядкъ: но, дражайшая дочь! ты теперь объщана Г. Ослятинову, и почти отъ меня не зависишь; проклятое условте съ нимъ меня тревожить: однако я положенную сумму между нами заплачу заотказъ; но боюся шума; я желалъ бы его избъжать.

## милонравовъ.

А сколько за ошказъ вамъ должно заплашишь?

## добровъ.

3000—бездълица: — но онъ упрямъ, — станетъ на меня просить; а мнъ судиться наказание Божие, да и на старости.

## милонравовъ.

Соглашаетесь ли вы, милостивый государь, выдать за меня милую дочь вашу?

## добровъ.

Г. Ташеншпилерь! ты съ лишкомъ умень, чтобь мит тебт отказать. А естьли оное и учиню; то ты въ состоянти и моего согластя не дождаться, бывь увърень на ее любовь и имъя уже ея слово.

#### лизавета.

Никогда онв его, батюшка, не будетв имъть безв вашего

МИЛОНРАВОВЪ (сЪ пристойною благородностію).

И никогда бесчестнаго не предложу, сударына! Теперь оставьте мнъ ваше дьло; я вамь ручансь, что самь Ослятиновь откажется, и заплатить вамь отказь.

## добровъ.

О! это не справедливо будеть.

## милонравовъ.

Не безпокой тесь; — я его только постращаю. Ослятиновъ невъжа; надо его проучить не много, и я берусь дать ему свой урокъ.

## добровъ.

Какой будеть силы и содержанія?

#### ЛИЗАВЕТА.

Какой бы силы он в ни быль; но коль скоро надо учишь дурака: то его урокв пропащій.

## МИЛОНРАВОВЪ.

Иногда и шушка доведеть до пользы; а мое намфре је таковых и мыслей.

## ДОБРОВЪ.

O! сколь скоро дело состоить о шушке: то смело можешь намы ее сказашь.

#### милонравовъ.

Намъреніе мое состоині пробовать храбрость, и посмотръть, столько ли имъеть духу драться, сколько грубить умъеть.

## софья.

Драшься! — въ нынъшнее время! — гдъ подъ державой кроткаго и премудраго Монарха!...

#### МИЛОНРАВОВЪ.

Знаю, сестрица, все, что хочеть ты сказать. Я тебя избавлю труда. Мнъли, любезная Софья, мнъли, брату твоему, котораго ты столько знаеть, говорить тебъ о должности гражданина: я знаю повелъніи Монарха, кои чту всегда сердечно, и никогда от оных в не удалялся? — Возможно ли, чтобъ зависть, или суетная мечта малаго оскорбленія могли меня побудить удалиться от моей должности?

# софья.

Хорошо, братець, продолжай!

## ДОБРОВЪ.

Мив только слово еще осталось сказать: естьли кровь моя принадлежить отечеству; то могуль я, безв зазрвийя соввсти, проливать кровь таковаго же гражданина? — Хотя онв глупв и безв воспитания: но можеть также нужень быть обществу. — Оставьте меня; — я, можеть, изв него сдвлаю человвка, по тому что внутренно онв не злова свойства: но слабаго и неразсудительнаго.

## ЛИЗАВЕТА.

Правда, — злой почти всегда умень; а Ослятиновъ далеко отъ умнаго, и умнымъ не будетъ.

## добровъ.

Драчунъ и забіяка, по развратности своего нрава, должны изключены быть изъ сообщества честныхъ людей: а ты, мой нареченной зять, приди ко мнъ въ объятія: я тебя мнилъ получить достойнымъ дочь мою; а въ сей часъ удостовъренъ твоими правилами и надеженъ въ ея щастіи.

## софья.

Axb! естьли брать мой любить ее не станеть; я его братомы почитать не стану.

МИЛОНРАВОВЪ (цалуеть ся руку).

Върно буду брать и другь.

ДОБРОВЪ.

Я вамь върю, Г. Милонравовь.

ЛИЗАВЕТА.

А сердце мое вы ономы меня обнадеживаеть.

МИЛОНРАВОВЪ.

Ты единая наполняешь мое сердце.

ОСЛЯТИНОВЪ (за кулисами).

Марья!

ЛИЗАВЕТА.

Я слышу Осляшинова.

ОСЛЯТИНОВЪ (кричитъ громко). Эй, дура! — Марья! на что меня заперли?

## МИЛОНРАВОВЪ.

Пожалуйте войдите всъ въ кабинеть, и оставьте меня съ нимъ (входятъ всъ вмъсть въ кабинетъ и затворяются).

## ЯВЛЕНІЕ VI.

Всъ прежние въ кабинетъ, кромъ МИЛО-НРАВ ВА, МАРБИ и ОСЛЯТИНОВА.

ОСЛЯТИНОВЪ (кричитъ).

Отворишь ли мнь двери, проклятая дъвка?

## марья.

Бъгу, сударь, къ вамъ, бъгу! (Проходить мимо Милонравова и говорить): я ему стю минуту отдамъ ваше письмо.

#### милонравовъ.

Нътъ; — дай мнъ его: я самъ вручу ему сїю писулечку. Поди скоръе, и приведи его ко мнъ.

#### марья

Сей часъ.

## МИЛОНРАВОВЪ (одинъ).

Всѣ дураки грубы и не учтивы. Надо ихъ учить, хотя и не строго; но для изправлентя. — Вотъ и онъ! отсторонимся не много. —

ОСЛЯТИНОВЪ (думаетъ, что онъ одинъ).

Я очень доволень, что меня отку-порили. Съ тъхъ поръ, какъ я проснул-

ся, я взбъщонъ на этова глухова. — Естилибъ не вино, не пиво, и не водка; то худобъ провелъ я проклятую стю ночь. — Глухая сьотина! естьли я тебя увижу когда нибудь, то проучу порядкомъ.

МИЛОНРАВОВЪ (подходитъ).

Какъ, государь мой?

. (Сватооро) СвонТК ЛОО

АхЪ! воть онь и самь! за чъмь подходить ко мнь? — изъ терпънья выводить!... и я оть него поглупъю.

## милонравовъ.

Ньть, я хочу вась умнье с $\mathfrak{a}$ ьлать; а способь мой легкой: вамь онь очень нужень.

ОСЛЯТИНОВЪ (изпугавшись, говоришъ про себя).

Что это за тонъ береть со мною? — (громко) государь мой!

#### милонравовъ

Не кричите, я васъ слышу: знаете ли вы читать?

## ослятиновъ.

Помнишся что зналь.

## милонравовъ.

Ну, такъ читайте жъ!

# ОСЛЯТИНОВЪ (про себя).

Теперь он слышить хорошо; что за чудо!

## милонравовъ.

Когда же зачнете?

# ослятиновъ.

Погодите сударь. — Писано мудрено и рука не четка.

## милонравовъ.

По крайней мъръ она не хуже вашей; я дълаль честь вамь, и прочель ее скоро: извольтежь читать — я дожидаться не люблю (дълаеть тростью знакь не дружественной).

#### ослятиновъ.

Зачну тошчась, государь мой! — (читаеть)

"Господинъ Ослятиновъ! Такь это мое имя! . . . (читаетъ) естьли вы "меня принимали за глухова, то отиб-

"лись. Я все слышаль, что вы вчерась "за ужиномь говорили. — Одинь подлець "можеть вчерашнему моему состояню "смъяться: — то надъюсь, что вы вь "моихь мысляхь не захотите таковымь "остаться, и дадите отвъть благо-"родной. — Называють вась дворяни-"номь; — я родился онымь и всегда по-"ступаль согласно состоянію моему. "Отвъть скорой и ръшительной тре-"буеть покорной слуга

(Милонравовъ).

#### МИЛОНРАВОВЪ.

Вы прочитали? — У вась я вижу шпаги ньть: но воть два пистолета; все равно, выбырайте любое.

## ослятиновъ.

Нътъ, Государь мой, не все равно. Я на пистолетахъ не дерусь.

#### милонравовъ.

Сходите же и принесите свою шпагу. Я отдаю на волю вамъ выбрать оружіе; а скажу, что обиды не терплю; терпъть ее не знаю. Невъжу, подлеца душевно презираю.

# ослятиновъ.

Однако я и на шпагахъ не дерусь.

## милонравовъ.

Какъ же котите драться?

## ослятиновъ.

Никакъ, — и я себъ за честь то поставляю. — О! я не драчунъ. — Убивать людей какъ муху стыдно.

## милонравовъ.

А естьли вась обидять? -

## ослятиновъ.

На отвъть у меня есть языкь: я языкомь умъю драться.

## милонравовъ.

А естьли вы обижаете: то как в же поступать?

#### ослятиновъ.

О! со мной это еще не случалось.

#### милонравовъ.

То есть, вы надо мной пробу дълали! — Нътъ, государь мой, я очень обиженъ, оскорбленъ: у меня есть свидътиели; они самые будуть и нашей драки; я непремънно положиль вась проучить не много. — Выбирайте шпагу, или пистолеть!

#### ослятиновъ.

Но, государь мой, (про себя) он в не глухв; ахв! естьлибь я это вчерась узналь (въ слухъ) ужели непремънно драться надо за бездълицу?

#### МИЛОНРАВОВЪ.

Бездълица обида! — нътъ, вы видно не изъ военныхъ людей, Г. Дворянчикъ?

#### ослятиновъ.

Нътъ, государь мой, я таковой чести не имъю.

#### МИЛОНРАВОВЪ.

Хорошо, сударь, коль не могу я получить от вась удовольствия чрезь оружие; то по крайней мъръ вы признаетсь въ своемъ проступкъ и извинения попросите при свидътеляхъ.

#### ослятиновъ.

О! съ преведикимъ удовольствиемъ! Коль скоро я былъ виноватъ; то я про-

шу всегда прощенія. — Я за стыдъ не почитаю извиняться, когда я проступился.

## МИЛОНРАВОВЪ (пишетъ).

Я вижу, что вы умнъе стали: надо стараться и всегда осторожно поступать. — Извольтежь подписать.

## ослятиновъ.

Что такое?

## милонравовъ.

Прочтище, такъ вы и узнаете.

# ОСЛЯТИНОВЪ (читаетъ),

"Я нижеподписавшійся прошу Го-"сподина Рошмистра Милонравова при-"нять мои нижайшія извиненія за тъ "слова, кои могли ему показаться колки "за вчерашнимъ ужиномъ — Надо подписать это?

# МИЛОНРАВОВЪ.

Такъ, сударь.

## ОСЛЯТИНОВЪ

Какъ , мнъ у васъ просить пощады! за что столь униженно? МИЛОНРАВОВЪ (беретъ пистолеты).

Воть мой отвъть! окончимь; есть ли я вамь наскучиль вчерась, то я вась увтряю, что мнъ ноньче стало очень скучно съ вами. —

## ослятиновъ.

Тотчась, тотчась я подпишу.

#### милонравовъ.

Нътъ, вы очень жеманитесь. — Вчерась не столь остерегались меня обижать; а теперь и писать трудно. Изволь! становися! — я дожидаться не хочу!

ОСЛЯТИНОВЪ (садишся).

Я ужъ пишу. -

МИЛОНРАВОВЪ (быетъ въ ладоши; всъ приходятъ).

## милонравовъ.

Извольше приписать, государь мой, что вы уступаете мнъ свою невъсту.

ОСЛЯТИНОВЪ (встаетъ).

О! воть этова-то я уже не сдълаю.

## милонравовъ (беретъ пистолетъ).

Слъдственно давайте стръляться. — За нее можно — она этова стоить! Я вась люблю за то, что ръшительны.

#### ослятиновъ.

Какой человък все драться — и все на смерть — Ну! изволь! я ее уступаю, — да и разсудок в онаго требуеть. Положим в, чтоб в я стал в стръляться; (что я никак в не жалую) тогда возпослъдовать могут двъ вещи: или вы меня убъете, то я не получу дъвицу Доброву: а естьли убъю вас в, то надо будет в мнъ бъжать. Господин в Добров не отдаст в тогда дочь свою за убїйцу; слъдственно, как в я ни валяй, то лучте уступить, тъм паче, мнъ кажется, что ей я не по вкусу, и не очень она меня жалует в.

## милонравовъ.

Можеть быть; но воть чему я въ вась больше удивляюсь. Люблю слушать ваше равнодуште, ваши философическтя разсуждентя, которыя вась научили, но поздненько, что осторожность
лучше храбрости. Одна всему подвер-

таеть, другая все обдумываеть. — 0! это хорошо, очень хорошо. Изволь подписывать, что не хочешь быть супрутомь дъвицы Добровой.

ОСЛЯТИНОВЪ (подписываетъ).

Съ удовольствиемъ; тъмъ скоръе, что я получу симъ способомъ 3000 руб. даромъ. Опець мнъ заплатить.

## МИЛОНРАВОВЪ.

Какъ? — Тебъ плашищь, за отказъ? Вы подписалися; то вы платищь обязаны по всъмъ правиламъ и законамъ.

## добровъ.

Нѣтъ, Г. Милонравовъ Я очень доволенъ, что могу отдать дочь свою по выбору моему достойному человъку.

#### ослятиновъ.

А, а, старикъ! ты видно все слыталь, и думаю, — въ заговоръ.

## добровъ.

Признаюсь, что послёдую единому разсудку. — Дочь моя любить Г. Милонравова; слёдственно онь одинь и достоинь быть ея супругомь. Онь умъеть

3

ее защитить; служить въ военной служить; храброй Офицерь; а ты пъняй на себя, что легко уступиль.

#### ослятиновъ.

Ужели платить мнъ и отказъ?

## милонравовъ.

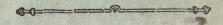
Нъть! но надо быть на свадьбъ, которая ноньче же совершится — и сей же чась. — Кстать и Марья идеть намъ сказывать, что заказанной завщеракъ изготовленъ.

#### марья.

Вы отгадали, господинъ глухой.

## милонравовъ.

Мы топиась придемь, голубушка,



# ЯВЛЕНІЕ ПОСЛБАНЕЕ.

(Всъ приходять и Г. Прибиралова.) ПРИБИРАЛОВА.

Господа! чево дожидаетесь? завтракъ готовъ. — Вы кажется, всъ доводьны.

#### МИЛОНРАВОВЪ.

Конечно всѣ, (показывая на Осляшинова) даже и онъ.

# софья.

Ну, брашецъ, время и о мнъ подумашь.

## МИЛОНРАВОВЪ.

Понимаю! — Г. Флоридоръ! дай миъ свою руку.

# флоридоръ.

На что тебъ ее?

МИЛОНРАВОВЪ (отдаетъ ее Софъв).

Положу ее къ мъсту, чтобъ она въкъ изъ онаго не выходила.

## софья.

Онъ и самъ изъ сердца моего не выйдеть.

# ФЛОРИДОРЪ.

Вы украли мое, любезная Софія: но я и самъ что нибудь у васъ украду.

## добровъ.

Я не знаю, что думають старики, глядя на блаженство молодости; но я за себя увъряю, что я молодъю, когда вижу что они щастливы.

#### ОСЛЯТИНОВЪ.

Ну! такъ гляди же на меня, и молодъй! Я уменъ по тому, что жениться не хочу; слъдственно и щастливъ. Пойдемъ - те на завтракъ.

## добровъ.

Пойдемъ-те, любезные дъти. - Я не влюблень; но согласень на всь ваши веселья; согласны будьше на мои: я желаю св вами въкв не разсправащься до конца моей жизни. (Милонравову) Сію минуту вы вступили въ число дътей моихъ. - Вы получаете дочь мою; сдълайше ее щастливою; я поручиль оное вамь; оно должно бышь и ваше. Господинь Флоридорь! будьте намь върной другь; прекрасная Софья да пребудеть въчно искреннимъ пріятелемъ дочери: естьли же будуть у вась дъти, то избъгайте моего примъра и проступка; соединяйте нъжное сердце къ нъжному, согласте нравовъ прибирая: тогда вы будете всъ щастливы и благополучны.

Конецо з и послёдняго Дёйствія.

РОССИЙСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ БИБЛИОТЕКА 30992 — О